工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙兩張半每份壹毫

新聞紙第一五一九零號

（外埠版特價一毫）

共軍佔暹粒機場 與金邊聯絡中斷

【西貢七日合衆國際社電】柬埔寨政府一位發言人在金邊稱：共軍於星期日早上控制柬國旅遊中心暹粒的機場，同時據報戰事已蔓延至該市內。該發言人補稱：金邊和西北以外一百四十哩航程暹粒間的一切民間通訊，業已截斷。現時並無有關戰況的消息。據說：北越和越共軍於星期五晚上開始攻擊該市。暹粒是以吳哥窟的古蹟馳名的，吳哥窟在暹粒以北約三哩，並深入叢林若干哩。現時並沒有消息顯示戰火是否蔓延至古蹟，其中有若干古廟，古木參天，一些驚嘆和佛像的歷史，可遠溯至公元第九世紀時代。據較早的報導：在金邊西北面的砲淆和金邊西北偏西的安良發生的戰事中，共有一百二十八名共軍被擊斃。

金邊市區槍戰事件 官方謂非共黨所爲

係越籍柬裔志願軍與柬軍衝突

【金邊七日法新社電】此間軍事和警方今日否認昨晚在金邊中部的射擊事件，是共黨滲透分子所爲。

敵方面人士透露，昨晚的射擊事件，是由於南越籍柬裔志願軍與柬埔寨傘兵，在一間酒吧內發生口角而引致的。這些人士透露，哨兵聽聞槍聲，以爲是越共所發射的，因而亦在市內各區鳴槍。在口角事件中，據說有四人受傷。

【金邊七日合衆國際社電】恐怖分子昨晚兩度攻擊金邊，有三名南越軍殉職，十四名受傷；而越共則正在對金邊大施壓力。

在金邊市中心區內，有連串的槍聲，這是柬埔寨兩個月來的第一次，現時尚未能報導該些槍擊是來自恐怖分子或是緊急的政府軍的。

警方報告，在現時正空置的中共大使館附近居住的柬埔寨軍當中，有一枚手榴彈爆炸，使三名士兵殉職，十一名使受傷。

一位警官說：他並沒有看見誰人投擲這枚手榴彈進入學校的閘牆內，該校於柬埔寨戰事爆發時已告停閉，現已改爲士兵宿舍。

一名乘機器腳踏車的男子，在火車站通往國防部的街頭上開槍，使三名士兵受傷，他逃去無蹤。

由於旅遊勝地吳哥窟附近的暹粒發生戰事，已有大批遊客逃去該處的遊客們，受着驚恐，於槍戰發生期間，躲在酒店休息室內。

柬政府電台宣佈新的禁令，不准乘機器腳踏車的人和行人，於夜後離開金邊市。

投擲手榴彈的恐怖分子，普遍使用機器腳踏車，政府這項禁令，目的似乎在抑制在金邊發生同類的恐怖行動。

【金邊六日合衆國際社電】昨晚午夜前，在金邊的鐵路車場附近發生零星槍戰，直至午夜時止，金邊市首次聽見槍戰，但這次原因仍未確定。在夜空中使用照明彈照射，并在下着雨聲之際，偶而聽見單響的砲彈爆炸聲。這次戰鬥

紐約市區發生「菠蘿」事件 一家百貨公司樓上 九枚燃燒彈齊爆炸

是繼今日較早時發生二宗恐怖事件之後。今晨當一間訓練學校地下被投擲手榴彈時，有十六人受傷。後來另兩枚手榴彈投擲在用作警營的一個足球場上，但幸未爆炸。

【紐約七日路透社電】麥西士廣場內的伍爾斯百貨公司，於昨晚有九枚燃燒彈在四分鐘之內爆發，造成估計達到二十萬元的損失。消防局職員說：那些燃燒彈是放置於該公司第一樓及第二樓的服裝陳列架子之下。因發生爆炸，該公司今日暫時關閉，沒有人受傷。

【紐約七日路透社電】警方說：他們拘捕了一名沒有就業的技師，年廿七歲的男子，曾致電威脅要爆炸泛美和英國海外航空公司辦事處，除非它們肯付出五十萬美元。一名航空公司僱員，偕同一個裏面全是電話簿的公事包，依照約定，到中央總火車站，會晤這個名叫史丹高的男子。警方昨晚說：在一旁等候的警探，把他拘捕，他於稍後時被控以勒索罪名。

南越人民聯合陣綫 是共產黨傀儡組織

【西貢七日合衆國際社電】兩年前，從「民族解放陣綫」所設立的「人民聯合陣綫」向南越投誠的一名在法國受訓工程師，於星期日指摘該聯合陣綫爲一個共黨傀儡。

現年三十九歲，曾在法國受訓的農業工程師何文熔（譯音），是西貢政府於三天來所介紹的第二位高級投誠者。於星期五日，南越陸軍召開一項記者招待會，介紹指揮西貢以西共軍第三軍區的北越陸軍中校阮文南（譯音）。

何文熔通過講員政府經營的大華酒店國際會議室內舉行的記者招待會席上說：「民族解放陣綫」是共黨的傀儡而「越南人民、民主和平中央聯盟」，則是「民族解放陣綫」的傀儡。何文熔是該中央聯盟的常務委員之一。

他說：該聯盟委員會的委員，在接共黨委任後才獲得通知。

他說：雖然這個由鄭定組（譯音）領導的聯盟，號是對成立「南越臨時革命政府」扮演着「一個角色」，但它並無被諮商地位。當該聯盟提出該政府國防部長的一位候選人時，共黨拒絕這項提名，而把該職委給他們的「自己人」。

何文熔稱：中央聯盟分子，實際上等於是囚犯，被監禁在「人民解放陣綫」中央委員會的高地，曾有人告訴他們，該基地位於接近柬埔寨邊境的南越境內。不過，他指出，委員會的人是在取柬埔寨貨幣的。

何文熔又透露：中央聯盟分子每月祇舉行一次會議，大部份時光祇好玩撲克牌消遣。因此，在二十名委員中，除了五名之外，其餘的都感到挫折和灰心。最少有七名已不再認爲越共可獲勝利，他說，該三人已經出逃亡。

南越提保證 支援柬政府

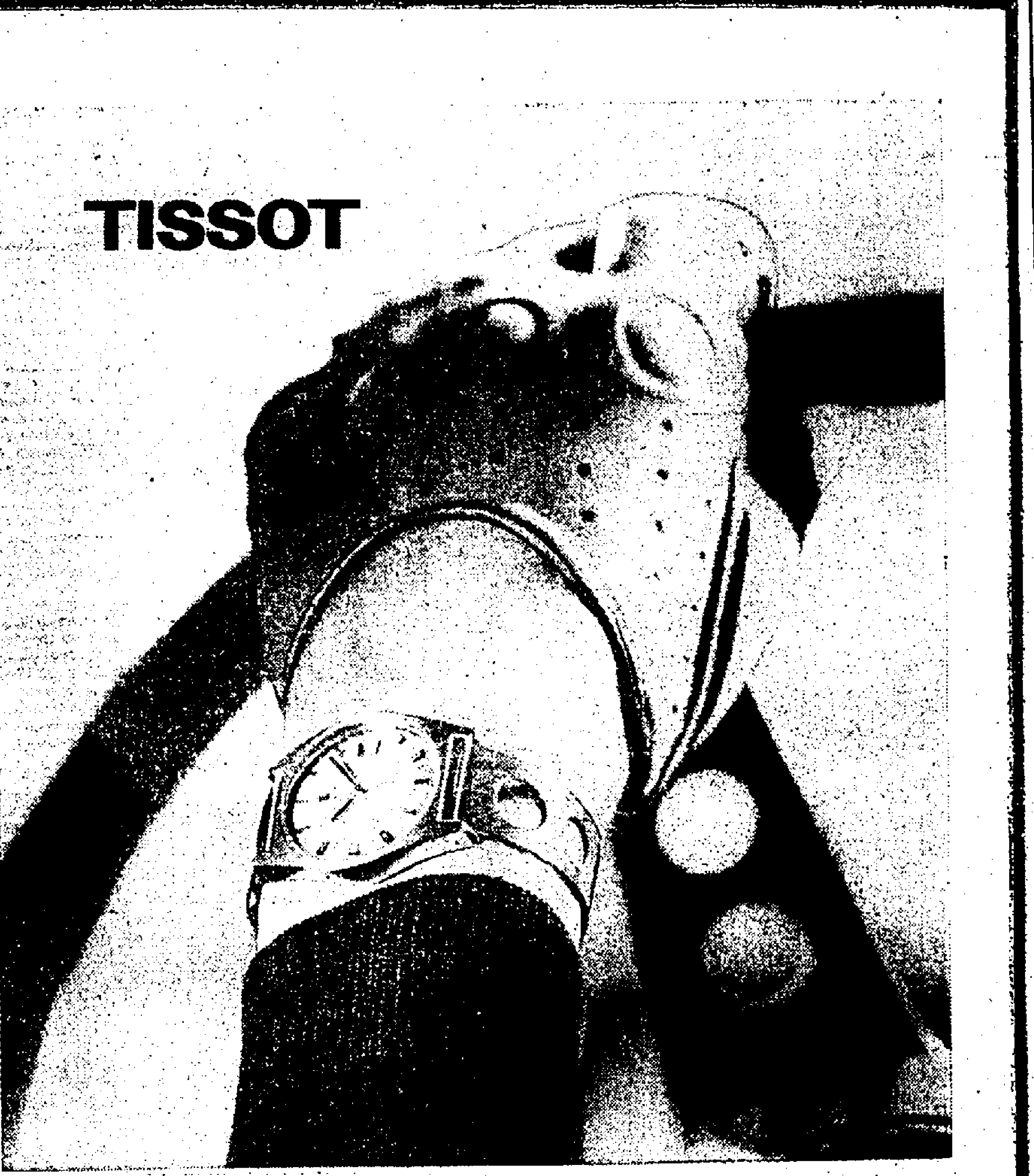
南越軍留柬未訂立限期

【西貢七日法新社電】官方人士今天在此間說：南越保證無條件支持諾羅敦將軍的柬埔寨政府，對抗共軍，而南越軍在柬埔寨停留的時間，並沒有訂立限期。在南越副總統阮高祺上星期在金邊作官式訪問期間，南越和金邊政府之間所達成的協定，聲明祇要柬埔寨政府願意，南越軍隊將繼續與柬埔寨軍進行聯合軍事行動。

南越的戰鬥轟炸機將繼續對柬埔寨軍給予空中支援，這些飛機現時被用來轟炸已在柬埔寨西部，發動一項閃電攻勢的越共部隊。

美軍在柬埔寨 破越共通訊站

【西貢七日法新社電】美軍方發言人今晚在此間報導說：在越共昨天於南越境內向南越部隊發動三次地面進攻的同時，美軍部隊已在柬埔寨境內五哩的地方，破獲一個越共所建立的通訊站。



天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

定價從廉出乎你所意料！

專供活躍男仕們作日常活動及體育競賽之計時三寶

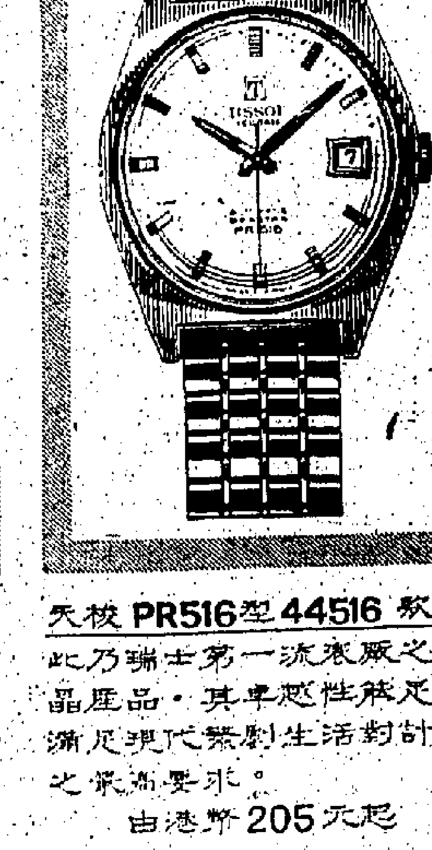
欵式雄壯軒昂．構造精密堅固

十足十之真正男庄表

天梭 PR516型40502欵式

計速秒時表．配計秒及計分儀．附速度計．藍三角符號用於賽艇．紅線用於賽足球．

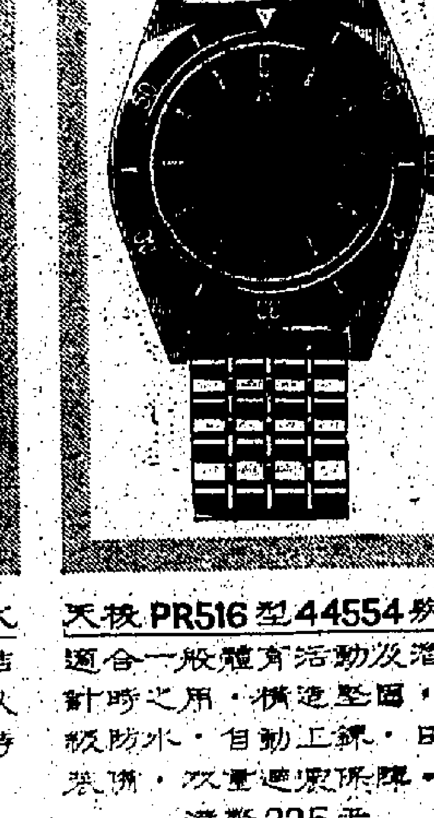
港幣345元



天梭 PR516型44516欵式

此乃瑞士第一流表廠之結晶產品．其卓越性能足以滿足現代緊劇生活對計時之最高要求。

由港幣205元起



天梭 PR516型44554欵式

適合一般體育活動及潛水計時之用．構造堅固，超級防水．自動上鍊．日曆裝備．双重避震防震。

港幣225元

瑞士名表 風行百載

天梭表

亞米茄姊妹廠出品

服務機構 遍佈全球

官塘 月華街48號

月威大廈

香港建屋貸欵有限公司批准合格貸欵樓宇

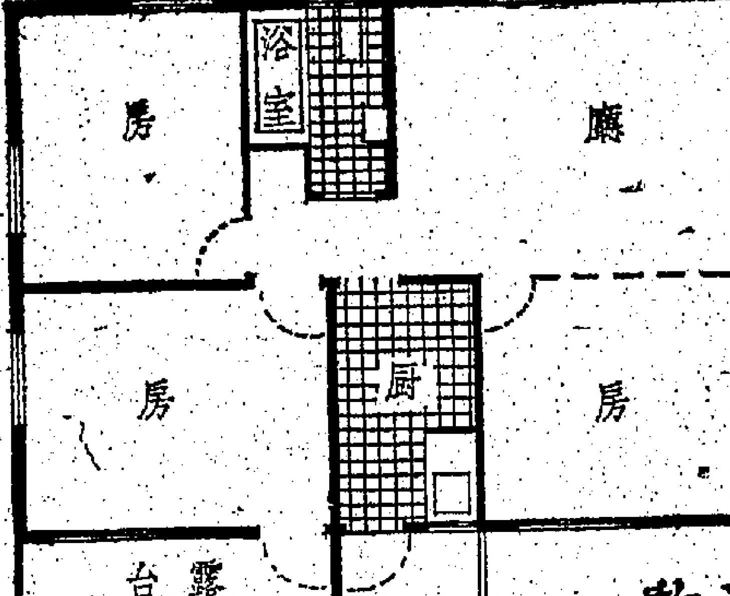
平通港九 三房一廳

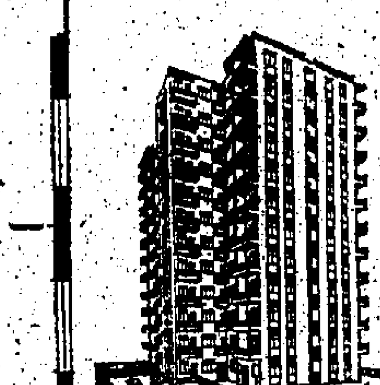
只售 $54,120-

分期月供 $489.-

準八月入伙

花園洋樓 單位獨立 四面向窗 美國潔具 柚木地板 煤電俱全





歡迎參觀比較

合和屋宇有限公司

地盤辦事處 電話：K417915（假期照常）

香港摩利臣山道100號地下 電話：H732450 H733141

九龍彌敦道655號利生行2311室 電話：K307588

HH

弱者救星！

佛國之寶．藥性王道 男性內服十全大補劑

絕非元春劑 係無副作用

本丹經各地政府註冊證明

有起衰振弱之功．具强身健腦之效

內有八折收回保證單

担保：連服三日如非確有實效 立見神效無效立即退款

印度神丹

詳細說明書附回郵信封寄香港郵箱八一六六號即奉

東南亞總代理華仁行 電話：K八○二二一七

爲留學美國加拿大英國同學服務

1. 本公司在三藩市及加拿大，特有華人職員招待。
2. 機位及早登記定妥。
3. 凡持有香港出生紙者，應即辦英國護照，本公司義務輔助。
4. 過重行李應在乘機前寄出，本公司代運達目的地。
5. 歡迎垂詢。

國際民航協會審訂會員

泰華行旅運公司 謹啓

地點：香港德輔道中25號安樂園大厦五○五室

電話：H236757 H223401 H248826

香港電話有限公司

徵聘文員、男性夜班接綫生及女性接綫生多名，詳情請參閱同日出版之南華早報。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八三二一（九三二一）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

入柬勦共南越軍 正源源開返國境

軍方稱仍隨時候命再開柬埔寨 現留駐柬境者負責綏靖等任務

【南越七日法新社電】柬埔寨南部的南越軍司令吳依今日在此間說：「我們在柬埔寨的行動現正趨弛下來。」南越軍在柬埔寨的原來目的是局部失敗之第，數以百計的西貢陸軍，已經源源回到或正在開始返回南越。據此間及各地的消息，西貢陸軍在柬埔寨東南部，現在三項新任務：㈠防止越共及北越軍再度攻佔現為南越軍「保護」的城鎮及道路。㈡協助柬埔寨陸軍和當局，在「保衛自由」區重建軍事和民政的管理權。㈢維持例如由西貢通金邊的公路及其他重要交通線之暢通。達到這些目的，現時返回南越的西貢軍隊，將準備於接到命令的數小時內，再度開入柬埔寨。吳依將軍已經把南越第二十一步兵師從柬埔寨南部撤回西貢。該師在柬國西南區域是負責的白馬港和磅吁等市鎮，已由南越第九師會同裝備惡劣的八百柬埔寨軍接防。一般於星期把河內軍逐出波羅勉的特種部隊，正在開返邊界。波羅勉以北，由杜高智將軍指揮的特種部隊，已返回南越。該部隊原擬肅清磅湛市附近柬普俵膠種植場之共軍的。柬埔寨境內的南越軍隊數目，已比兩個星期前減少三分之一。吳依將軍說，南越軍現時在柬埔寨境內扣任搜索的工作。他說：「我們把一些市鎮移交柬埔寨，我們目的是在於扣任一個打擊的力量，來趕走越共，迎接柬人回來。」他論將來發生甚麼事時，南越軍會爭取留在柬埔寨的重要分遣據點。不過，他和他的參謀軍官現時已承認一點，就是北越軍已撤向西方和北方，進入山區，我們的敵人已沒有與敵人接觸了。他們承認，大部份仍然完整的越共軍，現時正在內。吳依指出：他們已沒有與敵人接觸了。同時，雖然由於政治的因素，使他們不能公開談論，但是，他們也很清楚知道，僱捲土重來。同時，雖然由於政治的因素，把過去在個星期以來的努力付諸流水的話，等於是痴人說夢。

在支持政府集會上 美牧師麥堅泰 罵福爾勃萊特

指他是沾滿陣亡美軍鮮血的投降者

【阿肯色州六日合衆國際社電】數約一千名的半擁護戰爭遊行者，今日在中在州議會大廈階前，舉行「勝利集會」，支持美國在東南亞的活動，並斥責國會議員福爾勃萊特的主張。

在宣導的四月四日在華盛頓舉行類似的遊行的那個的基本主義傳播者，著名擁戰派牧師麥堅泰，斥責參議院外交委員會主席福爾勃萊特是「投降的參議員」。

他稱之為「我們的參議員」的代表大使館第二位人士在一篇演講中，對支持的名參議員的參議員們說：「一個傑出的參議員不能容許……在當地的救國說：「福爾勃萊特參議員的手沾滿了數百名在東南亞陣亡的美兵的鮮血，他正要尋找投降的做法。」……

就等如犯了賣國罪名。」但他隨後又補充說：「我們心裏並不想要你們為你所說，希望神會觸摸你的心，使你成為神的兒子，並且是百分之百的美國人。」（指福爾勃萊特）

蘇貸鉅欵予埃及造船 揚言不懼美機供以國

【開羅八日路透社電】蘇俄將根據今天在此間所簽訂一項六百萬埃鎊的協議書以設備供給埃及，俾建造船二艘艦隻。

該議定書規定，蘇俄將供給埃及機器以及其他設備，俾協助埃及在四年內建造廿六艘六百噸的貨船。

據阿拉伯中東通訊社說：蘇俄已有四艘船在協助下建造中。

該項議定書是由開羅訪問的蘇俄外貿部負責委員會主席史加慈戈夫和埃及工業部長錫迪簽字的。

【莫斯科六日路透社電】蘇俄官方通訊社今日說：「蘇俄決不會因美國威脅供應更多武器予以色列而向美低頭。」「塔斯社」在引述了美國報紙的報告：威脅立即供應以色列以「幽靈」式飛機與「天鷹」式飛機，如果蘇俄不肯在目前與美國就有關中東問題的談判中讓步的話。「塔斯社」質問美國：「這些意圖向蘇俄勒索的人難道不知道，此等伎倆是永遠沒有用的嗎？」

「塔斯社」警告：「美國不是唯一可以平衡中東均勢的國家。」並指斥美國支持中東的侵略者，主要目的只是在該區試驗美國所製的新武器。它說：中東美國人想……

美國多仔婆 有九兒女三對是孖生 最近又產下一胎四嬰

【波士頓六日合衆國際社電】聖馬嘉烈醫院今日報導：星期五麥克太太在此產下一胎四嬰。她已有子女九人。第一名男嬰名嘉德，生於下午十時四十六分誕生，重三磅八安士，第二分鐘後又產一女嬰名受瑟斯，重二磅六安士，第三男嬰名安德拳，係十時四十九分誕生重二磅五安士，第四名女嬰名瑪莉絲達，係十時五十二分誕生重二磅一安士。據報各嬰在溫箱中情形良好。麥太太三十一歲，其九名子女中，有雙生者三對。然後再一胎四嬰，她已與其丈夫分居，但據說情形良好。

加拿大前總理訪問金門 加拿大前總理狄芬貝克（中），六日上午訪問金門時，在馬山前哨眺望大陸。（中央社）

抗議政府取締毛派組織 法學生與警打鬥 廿名左翼生被捕

【法國格勒諾勃七日美聯社電】有數百名學生，於昨晚幾乎整夜與防暴警察打鬥，然後於黎明前黑暗中逃逸。警方說：警方都有人受傷，並約有二十名學生被捕。

他們大部份被証實是毛派分子。這些毛派分子的極左行動，於上月底引起政府的憤怒。這些毛派分子為了抗議政府取締其中一個主要毛派組織「無產階級左派」，因為該組織鼓勵武裝部隊的革命。

自下午時開始，格勒諾勃大學校園一直處於騷亂狀態，顯則無頭緒式的大規模暴亂。毛派分子和他們的支持者，展開一夜打鬥的方式，之後，又舉行一兩夜反「警察壓暴」示威，然後再展開打鬥。

毛派分子展開打鬥的主要目標，是樂起陣約，用圍石子和停泊著的汽車及傢俬，來阻塞街道。並用催淚氣和撲滅大隊的警察，企圖驅散他們。

【漢城七日合衆國際社電】有關當局，今日在漢四名嫌疑走私集團分子。該走私集團竹非法自香港私運金條進入南韓。

走私黃金入南韓 四嫌疑人物受詢

該四名男子都是住在漢城的韓國人，他們是於星期六日被政府拘捕的。此是一週以來第二次破獲非法私集團。

有關當局稱：該組織人員曾把到香港度假的美軍私集團，然後由他們帶回金條。

南韓官員稱：美國有關當局，已召回兩名疑與此事有關的美兵。美軍當局即時對此事並無任何表示。

烏拉圭一街道 改名孔夫子路

【台北七日中央社電】行政院新聞局來自烏拉圭的消息說：烏京孟都已決定以原名「和諧路」的一條街道，改稱為「孔夫子路」，以弘揚中華文化。

這一街道的改稱，有一個動人的故事，這個故事的主角是蕭瑜教授和他的高足愛爾娜女士，由於他們將經廿餘年不斷的奮鬥，締造得這一非凡的成果。

提起愛爾娜女士，人們都知道，她是中華文化所灌溉培育成的一朵奇葩，她因中華文化的孕育而在國際藝壇聲名大噪，中華文化亦更因一位異國奇葩而弘揚於世界。

社論

採用笞刑，嚴治兇犯

本港正按察司李比爵士日昨宣佈，凡屬暴力行劫和強姦未成年少女——十六歲以下女童罪案者，可施用適當的體罰——笞刑。事緣本年三月十八日有一宗因被控暴力行劫，而被判入獄和笞刑的男子，向高院合議庭上訴，當時高院合議庭法官駁回上訴，但對笞刑命令予以擱置，表示對於執行笞刑問題，司法方面正在考慮研究中。至最近研討結果，按察司及其屬下各法官認為，在目前環境下，施用笞刑，可嚇阻暴力行劫和強姦未成年少女的罪案發生，因此表示贊成，所以李比爵士便作上項的宣佈。

所謂笞刑，是一種使受刑者在肉體上極感痛苦的懲罰。在鞭撻打下，受打的臀部將會皮開肉綻，苦楚難堪，須待相當時日方能減少痛苦威脅。因此通常的笞刑不超過十二鞭，為犯人所極端畏懼。以前有關笞刑的體罰法例，頗有些漏洞，至一九六九年才加以修正，將判處體罰的權力，從審例的裁判司推廣至高等法院和地方法院。

談到社會問題，幾高的境界當然是罪惡不生，刑措不用。在古代所謂周的文王治世，漢的文景之治，被歌頌得天下太平，衣豐食足，人民無所爭議，亦無所作惡，於是沒有罪犯，自然不需刑法。後人根據這些故染的美麗傳說，認為治國之道，推持社會的方法，祇有重道德仁，推行德化，必能獲致升治。譬

如本港刑法是嚴酷而多餘的。本來，以仁義教化萬民，注重教育工作，培養善良德性，普及仁愛精神，從人民的心理改造，把罪犯消弭於無形，這是最根本、最佳妙的辦法。不過，這過於空想，忘卻現實環境，又會變成鳥托邦，變成冬烘先生的腐儒思想。因此，我們研討刑法的問題，不能忽視了社會的實際情況，以及犯罪者的動機，其所構成的損害和對社會的影響各點，徒然談空調的教化，而沒有有效的抑制之方，則罪惡蔓延，與經濟俱異。

現在香港社會的犯罪案件，日見增加，警務處已有公報可考。其中作奸犯科，偷竊詐騙，吸毒私賭，形形色色，不一而足，但最嚴重的，則是有一部份的少徒，專向弱者迫害。如強搶財物，傷殘失主身體，搶劫之後，再加以姦非禮，凌辱蹂躪打，更有向未成年女童，甚至七八歲的女童姦污蹂躪，結夥輪姦。而犯罪的有害少年的阿飛之流，亦有成年的暴徒。世界各國的道德公例，都以婦女和兒童為弱質的對象，應加以特別的保護。在法律中有保護婦孺的條例，在社會中有愛護婦孺的公德。而他們竟以荒蕩的男子漢，恃有男性體質上的優勢力量，或者高年紀的強壯體力，專向體力薄弱的婦女或兒童施行強暴，以受害的婦女或兒童的自尊心做理由，加以抵觸，所以要使他們受到「仁政」的史實。因了香港治安的前途，改造犯罪者，保障善良的市民，都應根據當前的情況，以採用笞刑為嚆矢，拿嚴刑對付兇犯。

者慘被摧殘，很年沾污，在肉體上嘗盡痛苦，在心理上慘受打擊，影響終生的幸福，遺害尤為重大。論犯者的罪行，可謂「死有餘辜」。若僅以判刑一、二年，感化三數月，來抵其罪，確實過於恩典。此亦所以行劫，強姦未成年少女之風，繼續猖獗的一部份原因。即使得於英國法學傳統，司法方面不能大事更張，判重刑罰，但恢復施用笞刑，增加犯罪者肉體的懲治，深刻其心理的畏懼，因而發揮嚇阻作用，亦是善法，應予大力的贊成。

重法的觀念與仁慈的觀念，事實上是一致的。為姑息一個怙惡不悛的兇徒，而引致社會上許多善良的人受其荼毒，是否為仁愛？為保衛廣大人民的安全而對一個兇徒嚴厲，是否為殘忍？仁慈和嚴酷，應以所受罪害影響和安全照顧的幅度，作為衡量、論斷的標準。我們反對虐待狂，無理的苛暴，但卻絕對支持對付罪惡的兇殺犯，不肯悔改的慣犯，以強凌弱的匪類，運用重刑，方足以力挽頹風，撲滅奸邪，才能夠保護善良！

笞刑並不是一件重刑，在中國的古代，幾乎成為極普遍的「仁刑」。正如上面所談到的文景之治，秦代以前，古者有五刑，即墨（黥面）、劓（割鼻）、剕（挑筋）、宮（割勢）、大辟（斬首）。到秦時更為嚴多且酷。文帝以仁愛見稱，感於切斷損肢體的刑罰過酷，乃詔除上列的肉刑，以笞代劓，以笞三百代剕，笞五百代斬趾。景帝亦極寬仁，又將笞五百的減為三百，笞三百的減為二百，笞二百的減為一百。這至少一百鞭的數字和目前至多十二鞭的數字比較，相差十分巨大了。現在香港採用笞刑，或許有些「婦人之仁」、「腐儒之仁」的人，仍會拿出損人權的雄眼，傷害犯罪者的自尊心做理由，加以抵觸。

開羅機場龍吐珠 妙齡女郎接機與愛人長吻 警方懷疑發現咀裏含鑽石

【開羅七日合衆國際社電】一名動人的金髮女郎，在候機室迎接愛人歸來時，急吻的時間長得超乎尋常，因而引起探察員的注意。一吻之下，原來為該男女利用擁抱接吻的過程，口對口的把幾顆大鑽石送到對方的口內，企圖把它們偷運入埃及。警察在南部沙漠截停一隊路院運輸隊，創開驅院的腹部，竟發現有用塑膠袋緊包着的走私鑽石走私客終生富足的大鑽。

數以千計的諸色人等，利用各種不同的手法，都企圖避過埃及脆弱的海岸防衛和廣闊的沙漠，偷運入埃及。來進行販賣毒品，黃金和珠寶的勾當。

兩師越共在柬境東北整補 突向西直趨泰邊境

柬埔寨北部幾全為共軍所控制

【西貢七日法新社電】介入柬埔寨的南越軍案當局和入境的消息，一直企圖攻擊在柬埔寨南部地區內的越共，來削減他們對金邊的壓力。

這項行動的目的，在迫使越共向東北移動，然後用動空軍施以轟炸。

但越共的反應，並未如軍事家們所預料的，他們開始時，他們向東北移動，在金邊以北磅湛和磅通等省，整補兩師部隊，然後突然轉向西方，直趨泰國邊境。

越共控制著柬埔寨北部的上丁，臘塔那吉利兩省份，與及由寮國邊界至湄公河的所謂「鸚鵡嘴」的一大部份，但他們目前的行動，以使他們幾已控制整個柬埔寨北部。

如果他們要得來自寮國的補給的話，他們需要成功地將北部的六號公路的交通線，把柬埔寨分為兩個的一號公路，與及三十號公路搶至泰國邊界。這些公路建議被越共控制時，就會使此國交通被南方中斷，使國家分隔為兩部份。

如果北越軍可在北部補給，則北越軍可於在柬埔寨的北部，並在柬埔寨中部，建立寮國和越南的南越之間，對柬埔寨的交通。

柬埔寨軍事專家說：增援部隊早已開始由寮國滲透進入柬。

南越軍可在上丁省，和上丁發動一項新行動，而在此之前，先由美軍和南越部隊展開轟炸，來防止越共向金邊推進。

煤礦爆炸 死卅餘人

【巴基斯坦洛瓦平第七日合衆國際社電】今日發生一宗煤礦爆炸，最低限度死三十四人，死者之中有三人當場炸死，三人則於送往醫院途中斃命。

官方發言人稱，此間西南三百七十哩沙利夫煤坑的爆炸中，三人當場炸死，三人則於送往醫院途中斃命。官方說，有救援工作者及人員進入地下以調查及負責救援工作者及礦務工程師。

發言人稱，儲有炸藥的儲藏室及其他儲藏室發生猛烈爆炸，工程師及救援工作者即趕往該地點，突然的爆炸波及整個地區，死三十一人，其中有礦務工程師十人，另傷數人。官方稱，搶救在已基本進行中。

美議員在南越參觀鹵獲中共武器 圖示美議員加農（右），神態緊張地注視一名南越軍官持著一支由柬埔寨共軍匪藏所內鹵獲的中共製卡賓槍。（合衆國際社無線電傳真）

華府官員實地調查報告 柬政府急需軍經援 否則無力對抗共黨

【華盛頓六日法新社電】兩個由美參議院外交委員會派去柬埔寨調查的議員今日報告說：諾爾將軍的政府，必須要有「相當規模的軍事援助與經濟援助」，以應付共黨的攻擊。這兩個官員是羅溫斯坦與莫斯。他們報告說：「我們所遇到的人都說，如果沒有相當規模的軍事援助與經濟援助，政府的力量是無法與敵人抗衡的。東國政府方面的人，也都是這麼說。」

他們說：「柬埔寨官方似乎很有信心，有了這些援助，不需外國軍隊，他們也能保衛他們的國家。但大部份的外國觀察家都不作同樣看法。」

他們說：「諾爾將軍的政府，正面對著嚴重的威脅，其一是可能有共方的軍事行動，其二是內戰。」

他們說，當他們在柬埔寨時，當地有許多人認為金邊已經有敵人滲入。

上述兩個美國官員是在美國與南越部隊侵入柬埔寨之前派去的。他們在金邊逗留了六天，在南越逗留了四天。

他們相信：毫無疑問的，柬埔寨已經被深深地牽涉在越南戰爭裏，特別是因為自施亞努親王被推翻以後再也不能解脫，時移勢遷，他們已發生了改變一切性質都已改變了的。

並稱：「經過了他們的調查之後，認為一個親錫漢諾克親王的勢力再興起，是不可能於最短期間來打倒諾爾政府的。」

以色列秘密決定 召集後備兵入伍

【巴黎七日美聯社電】巴黎「費加羅報」一位記者說：於上月十七日作出的一項秘密決定中，以色列召集非部份後備兵，參加現役。

該記者在本月三日的「費加羅報」中從特拉維報導說：「以色列已召集部份後備兵加入陸軍，該項決定是於五月十七日在耶路撒冷一項內閣會議中作出的，而且祇是涉及有關部隊的百分之十。」

追項消息如需保持極端秘密，而且這是一年中軍役期滿的正常期間，新兵和補充兵已被召集入伍。

「把後備兵召回適事，足以顯示一項不會錯誤的跡象，就是現時局勢已極嚴重。以色列於上月的損失，是自從一九六七年以來最重大的。」

日本左派極端分子 圖綁駐日外交官 交換刼航機首腦

【東京七日美聯社電】警方於是期日說：當他們知道左派極端分子企圖綁架駐日的外國高級外交人員，以易取於三月卅一日指揮騙刼日航機前往北韓的主腦人物釋放時，已增加對外交人員的保安。

警方透露：左派分子企圖迫使警方釋放廿九歲的鹽見高矢。此人為日本全學生組織中親北平派的領袖。該派九名黨員曾騎刼一架日航噴射客機，前往北韓首都平壤。

警方說：他們知道該派是全學聯中最極端的一派，他們計劃於六月廿三日左右，當美日重新檢討安全條約時，擄走駐日的外交使節。日本政府已決定繼續保持該條約，但左派學生則希望取消這一條約。

競選進入高潮時 威爾遜指保守黨 安排向他投雞蛋

【倫敦七日美聯社電】首相威爾遜，今日指摘保守黨曾細心組織一個以雞蛋向他投擲的計劃。

但工黨黨秘書尼古拉斯則本勸戒工黨的選民勿與保守黨作投蛋比賽。

保守黨領袖希斯說，他並不贊同人們向威爾遜先生投擲物件，但他們絕對有權去作抗議行動。

投擲雞蛋一事，幾乎成為英國在六月十八日普選中一樁大事。威爾遜首相在倫敦附近一連要選區作「會晤選民」的行程中，為群衆以蕃茄、麵粉和雞蛋所投擲，當他乘夜車前往格拉斯哥時，衣服仍染有污漬。威爾遜夫人則需要返回唐寧街十號相府更衣，因為她也同樣被人投擲雞蛋。

蘇聯烏克蘭邦 秘密警察組織 助理首長暴斃

【莫斯科七日美聯社電】蘇俄軍方報紙「紅星報」於星期日報導，烏克蘭秘密警察助理首長蘇爾辛科（五十一歲），已「突告身亡」。照該報的語氣，蘇爾辛科是因心臟病突發而死的。但沒有報導他死亡的日期。

啓德遊樂場
鑽石戲院 即晚七點九九九點一票起另不收 門券一律贈票，晚場八點半元……
東南亞歌唱團 浦節 即日加開三日下午二點
演出者：排名不分先後 陳寶珠 陳良忠 夏丹 舒雅 張慧 陸佩 傳卿 高小紅 鄧碧雲 盧佩 健嘩 王嘉 司徒 欣欣……
粵劇團 夜演：艷陽長照牡丹紅 何文 季娘 華雲 陸寶 方錦 梁玉 張日……
西片：瘋狂世界 史德 莎西 列演 主演 粵片：鋼骨鐵皮 陳寶珠 主演
實彈射擊 象棋 雷台 快樂 諧劇 粵曲 歌壇 水晶 飛車 機動 遊戲 兒童 樂園 梁氏 魔術
霓裳艷舞 圍朵花 桃朵夜 半開 化身美人表演 人體美

新都 樂都 今晚午夜場 優先一場 與樂樂最出品 玉樓春夢 我愛莎莎 秦萍 林黛 伊側 陳厚 主演 今天開放五場 歌聲魅影

百樂 今天五場 七公司 中影 張琦 馬驪 孫越 南宮勳 玉女 龍虎風雲 監製：邵峯 導演：王當生 三美鬪虎穴 大破金陣 偷心賊

命運大決鬥 辛康納利 李察哈里斯 皇后 文華 國華 皇都 下期巨片 全部動作緊張 派拉七彩巨片

環球 今天四場映 聯美公司悲壯激戰巨片 神鷹敢死隊！ 大衛麥卡林主演 全部七彩
百樂門 今天端陽佳節五場 早場獻映 鬼見愁
麗斯 今天五場仍映 榮獲國際優異影片獎 森林奇觀
東城 早場 田園心聲 佐治成美頓 主演 票價六毫、一元、一元五角

科學家大膽工作
拔巨熊牙齒
經長時間研究結果，估計世上有北極熊二萬頭左右，牠們的活動範圍祇數百哩。

生物學家怎樣替北極熊脫牙，同時爲什麼這樣做呢？

專家毋寧是一位充滿北極探險經驗的學者，一次，他曾駕獨木舟經過加拿大，波福海，賓東斯島。毋寧最近在哈得遜灣南岸替北極熊作標記。

他說：「這種工作是非同[illegible]的，首先把一支注有藥物的飛鏢刺在熊的身上，使牠昏迷。困難是判斷用多少藥物，如果是不足的話，則很難處理這頭熊。如果是太多，則牠會昏迷太久，需要替牠進行人工呼吸。」

毋寧於數月前便遇到這種情形。他花了很多時間才能把熊翻轉。他用他的體重有節奏地壓在熊的身上，經過一[illegible]人工呼吸，大熊蘇醒了，毋寧便急急跑回在等待他的直升機。他說：「大熊每小時能跑三十哩。」但直升機引擎未能開動，不能起飛，毋寧他的同伴遂被困在冰雪中。幸好，甦醒的大熊向另一方向走了。他們坐在直升機內等候救援飛機。四天後，救援飛機發現他們。

毋寧解釋，替大熊脫牙的目的，在決定熊的年齡，這是參加加拿大政府野獸生活管制計劃的科學家所需要的資料之一。把熊的牙齒橫切割開，科學家們便可以像數樹齡一般找出大熊年歲。

大熊昏迷不動時，科學家便把標誌刺在熊耳上，或在舌上刺花紋，或把一小型無線電發報機掛在它的頸上，如果大熊再度被[illegible]，或被獵人捕殺，這些標誌或花紋，便可顯示牠所行走的路程，無線電發報機可使科學家與及追蹤牠和稍後辨認牠。

直至目前，科學家祇[illegible]的真相是：在哈得遜灣南岸的北極熊，似乎是很愛好的生長好地方。哈得遜灣南岸是世界上北極熊聚居最多的所在。毋寧說，「牠們似乎不會遊蕩到遠處。」雖然這不是結論，但最低限度顯示個別北極遊蕩熊的理論是錯誤的。當時的理論說，北極熊，然後再一變生長在加拿大的北極熊，可能步行或游泳到挪威，前往西伯利亞。但目前科學家相信，牠的活動範圍祗是數百哩。

數字：加拿大的科學家猜估世界的北極熊共有一萬五千至二萬頭。有八千頭生活於加拿大。哈得遜灣南岸是牠們聚居最多的地方，在長僅數哩的海岸，可發現二百五十頭以上，牠們在今年十月和十一月的北極冰封時候，將在北極熊聚居的地區內進行研究計劃，這個區在哈得遜灣邱吉爾港以南的一百哩，區內的熊穴，約六十頭母熊和小熊，高大母熊帶一頭至三頭小熊，通常是兩頭。這個熊穴區的直徑約爲二十五哩。（家宏）

暴漲與暴跌同樣意外
華爾街証券市重振雄風？
聯邦儲備局增加金錢供應，是協助股市擺脫頹勢的因素，但今後關鍵，仍繫於尼克遜總統的積極行動。

·士逵·

股份價格預測的更多諷刺的理論之一是：當華爾街的人最後意見一致了，市場突然的變成與他們的意見相反的。這一理論或許可以幫助解釋最近一週股市的暴跌和上週的股份價值跌得比甘迺迪總統被刺以來任何一天更快；杜鍾斯工業平均跌了二十點。這星期二晚，經過另一次大跌，道平均跌至六三一，自一九六二年以來它的最低紀錄。[illegible]

[illegible]

聯邦儲備局[illegible]

西班牙的鬥牛勇士，新酬足與電影明星比美，不過他們都以虐殺牲口來取悅觀衆。

英虐畜會推行反鬥牛運動
他們力促所有旅行社取銷以鬥牛畫面的宣傳品及參觀鬥牛的節目。據說，沒有遊客觀看，西班牙鬥牛業將崩潰。

賓尼蒂斯是世界上第二個收入最高薪的演員，僅次於影星伊利沙伯泰萊。他的表演，祗需兩小時而又來涉一隊助手，不是很[illegible]的，但可使他賺得六千鎊。不過，他不會獲准在英國表演。

這個被稱爲「一披頭鬥牛勇士」是一位百萬富翁，就殘殺無辜動物而發財的。事實上，鬥牛事業非常旺盛。[illegible]

[illegible]

英防止虐畜會已盡力使旅遊者前往西班牙的遊客注意他們的態度。他們甚至使教育當局因容許教師們率領學生參觀鬥牛而受譴責。

鬥牛在傳統上是羅馬帝克西班牙的象徵。旅行社，航空公司和酒入口商，都利用鬥牛來作宣傳資料。但他們很少停下來想想，他們的[illegible]

[illegible]（西門）

國際防癌大會特色
代表參觀彩色割癌電影

[illegible]

國際剪影

紐約流鶯白晝出動
賣笑的女郎都很年輕，短叙價索二十美元，另酒店房租。

紐約晚上的流鶯現已改在午間出動了。[illegible]

[illegible]（雲）

利舞臺·海運

今天四場請早

文正發行 艷情姦殺奇情巨片

瑪嘉烈李 卡拉堅士基 安娜貝 茵蒂

三大巨星主演！

七彩艷麗

鬼海殺機 DOUBLE FACE

飛車畢命 情殺姦殺？？ 妻作出牆 情夫情婦工具？？ 兒童不宜觀看 兩性情慾不可思議

今天早場：利舞臺 一九六六世界盃足球賽｜海運 擒兇記｜午場 夜場：世界夜生活

紐約·大世界·麗宮

聽名曲！睇好戲！賞心樂事！

五場請早

愛情纏綿歌唱彩片 名曲十支 闋闋動情 至情至聖 有血有淚

當你離家時

柯俊雄 張美瑤 主演　姚蘇蓉 唱

下期獻映 恐怖哀艷電影彩色 大劈棺

凱聲·東方

今天五場獻映 加午十點半二場開

米高歌羅福 史丹利碧加 伊蓮泰萊 合演

艷麗七彩 潤幕一銀

THE GAMES

世運鐵人

衆口交讚！越映越叶！

皇都

今天獻映五場

美藝公司皇牌巨片

影迷偶像 史提夫麥昆 一年一度代表傑作

流氓好漢 THE REIVERS

瑰麗七彩 動作生猛 笑料新鮮 場面熱鬧 老少咸宜

英文虎報·日線日報大加讚美

早場：流氓好漢

九龍首輪影院聯合廣告

金陵·金華·金國·寶聲

今天五場 加開五點半 名曲11枝 添福添壽 李香君·沈殿霞·青山　今天早場：小武士

金華 最後五場 歌聲魅影 今早場 郎如春日風　明天獻映 花心負心的人

金國 今天五場 加開五點半 蕩女黑蜘蛛　今早場 歡樂時光

只映今天 起映 鬼見愁

總統·快樂

今天五場請早

好評 明報 工商日報

蕩女黑蜘蛛 "DEAD STOP"

伊娃柯蘭·南路易杜寧 合演 全部七彩

快樂今早十點半 今午夜場

皇后·文華·國華

皇都加入·今天五場

史提夫麥昆·一年一部傑作

流氓好漢 The Reivers

瑰麗七彩

英文虎報 紅綠日報 大加讚美

國華 今天五場 蕩女黑蜘蛛 香艷 恭露 肉感 巨片

麗聲·京華·皇宮

第三週今五場

好女三頭瞞 Buona Sera, Mrs. Campbell

七彩潤幕

珍娜羅璐褒烈吉姐 莎莉絲溫德 彼德羅福 泰利華拉沙 聯合主演

司美公司王牌喜劇！

皇宮五場獻映 鬼見愁

京都·大華·金冠

第二週 今天五場

狂瀉樂而不淫 滿養眼開心

歐洲七彩 香艷公司 太空喜劇 莎蒂朗 最佳作

不宜兒童

13 吉祥 12+1

看不盡的養眼鏡頭！數不清的新潮笑料！

笑料洋洋 活色生香 寶座片王

樂聲·新聲

滿月之喜 欣逢佳節 觀衆依然大捧 賣座近百二萬

佳節必擠·請早定座

鬼見愁

太陽追魂劍　朝陽定魂劍

百萬導演郭南宏監製

兩院午夜場：樂聲 神探　新聲 鐵膽　原野 鐵金剛

東城·樂宮·聯邦

今天獻映

奇連伊士活 主演

獨行俠連奪命槍 FISTFUL OF DOLLARS

影評讚好 今天五場

蓋世美人 梅美莎芝 主演

兒童不宜觀看

新華·豪華

喜逢佳節今天五場請早

歐洲奇情香艷異色巨片

法國艷星 梅美莎芝

李察尊遜·尊米路士

蓋世美人

新華午夜場：浴血洗沉冤

今日端陽佳節
港九新界多處賽龍
火車巴士分別加班

【本報訊】港九及新界多處地區，在今日端陽佳節將舉行龍舟競渡大會，今年參加比賽的龍舟隊伍破歷屆紀錄，僅大埔一區已達卅二隊，預料屆時前往各處觀看龍舟競渡的市民定必擠擁。各交通機構已準備加派車輛來往，方便市民。

今日的龍舟競渡，規模較大的在新界大埔，九龍油蔴地避風塘，港島筲箕灣及赤柱等處舉行，將分別由港督戴麟趾爵士，輔政司羅樂民爵士，駐港英軍總司令[illegible]等頒獎。

近月來各區龍舟隊已加緊練習，以期奪得錦標歸，而今年參加龍舟競賽的隊伍，破歷年來紀錄，僅大埔一區，已有三十二隊之多，油蔴地區及港島筲箕灣及赤柱等地區，今年亦超過[illegible]舟多艘，參加競賽，港九居民，屆時可大飽眼福。

各區競渡秩序

以下是今日端陽競渡的秩序：

大埔區龍舟競渡分四組舉行，並有「番鬼隊」與鄧氏兄弟隊相約的表演賽，秩序在上午十時開始分組初賽，十一時四十五分決賽，全部節目預計在十二時許結束，由駐港英軍司令[illegible]頒獎。

在油蔴地避風塘內舉行的定名「九龍區慶祝本年度端午節龍舟大會」，由下午一時開始舉行，至下午四時二十分結束，有二十餘隊參加，包括鄧氏明星隊，電視藝員隊及警隊在內，並有醒獅及[illegible]表演。由港督戴麟趾爵士頒獎。

在筲箕灣舉行的是「港島東區龍舟競渡大會」，由上午十一時卅分開始直至下午四時十五分結束，由輔政司羅樂民爵士頒獎。

赤柱[illegible]

九廣鐵路局除正常車班（十七班）外，另增開特別班車往來九龍總站與大埔墟，計由九龍總站開出共有八班，大埔墟開返九龍則有十班。開行時間如下：

九龍尖沙咀總站開：上午七時五十八分，十時五十九分，九時四十分，十時五十七分，下午十二時零五分，一時十一分，二時零七分，二時卅五分。

大埔墟開：上午八時五十一分，十時四十六分，九時五十九分，十一時五十四分，下午一時零六分，一時五十六分，二時零五分，三時二十四分，四時三十一分，五時二十七分。

上述特別班車，沿途不停車載客，搭客可到達站購票登車，每班車行車時間，平均約爲四十至五十分，可抵達終站，車費（三等）每位一元，小童半價。

九龍汽車公司亦增加十九號綫特別班巴士，由上午八時十五分起至下午六時十五分之一段時間內，每隔廿分鐘自佐敦道碼頭開出一班，大埔墟方面，則由上午九時零五分至下午七時零五分之間，每隔廿分鐘開出一班。至於行走佐敦道碼頭至上水之十九號A綫正常車班，今日上午八時半起至下午二時左右之間，行經大埔墟兩端之大埔道兩旁之兩個巴士站時，將不停站上落搭客，希市民注意。

同時，該公司爲利便市民前往新界沙田旅行起見，今日加開十九號B綫（佐敦道碼頭－沙田），來回均經獅子山隧道，車費五角。

預料交通受影響的九龍區域爲新界大埔及港島筲箕灣新填地。預料大埔方面有最大問題，因爲即使無龍舟競渡，在週末及假期亦通常有交通擠迫情形。同時，該處之停車地方有限，故往看龍舟者務請搭公共車輛。

預料在今日上午及午後左右，沙田與大埔間之一段大埔行車不能暢通無阻。

凡往大埔以外之新界地區之駕車人士，希使用青山道及荃錦公路。

警方並提醒往油蔴地避風塘觀競渡者，由星期一凌晨十二時零一分起至下午六時止，區內若干街道將予封閉。該等街道均爲位於廣東道路以西之一段甘肅街，公衆四方街，新填地街，利達街及東莞街。

牛頭角一女童
疑遭人非禮
下體流血送院醫治

【本報訊】九龍牛頭角第十座一名五歲女童，昨日被人發現下體受重創，流血不止，疑遭人非禮。後被送院救治。該女童姓頼，五歲，潮州人，與父母、外婆及四兄弟姊妹同住牛頭角第十座×樓×室，在九龍灣基督教救恩學校讀下午班，父親係貨車司機。

頼女於昨日下午四時十分左右，向母親取得一毫子下街買麵包，當時身穿紅裙及底褲，但在四時四十分出現家門口時，被外婆發現全身是血，下體更流血不止，且不停哭泣，立刻通知她母親。將她送往醫院救治。據說下體受創頗爲嚴重。

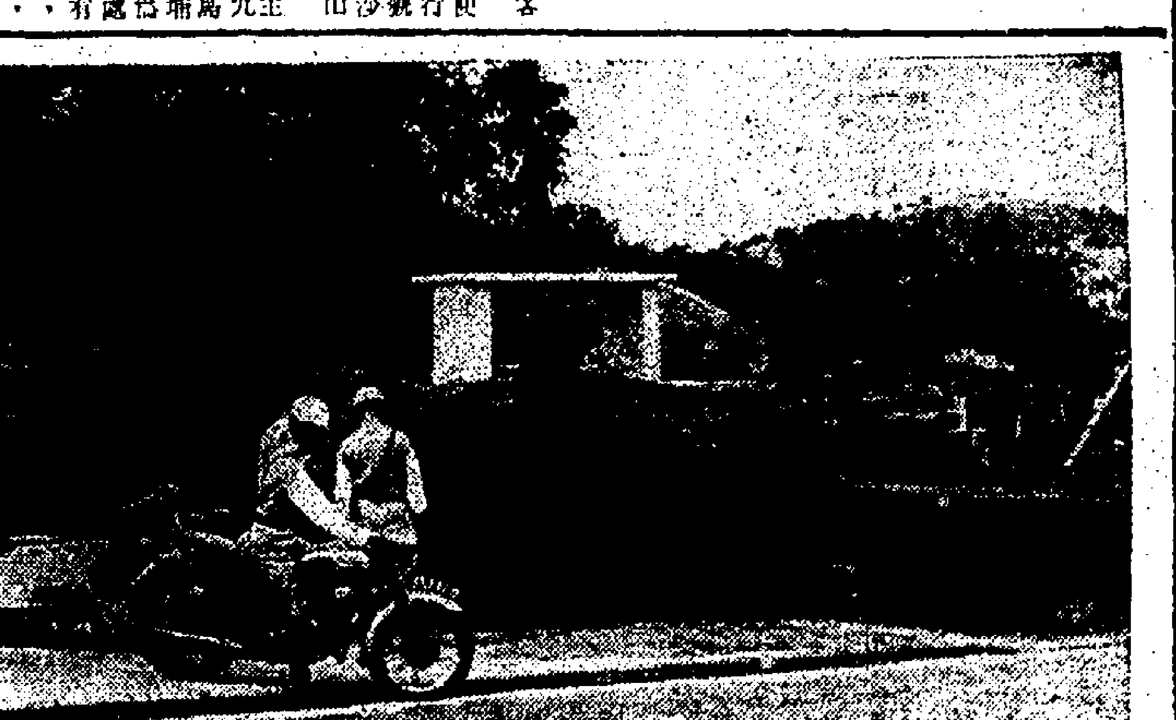
頼女何故下體受創流血，頼女只能說被人拖往大廈垃圾房，至於誰人將她拖往垃圾房，她却說不出來。

小販換領牌照
觀塘定期停辦

【本報訊】位於聯安街十五號觀塘小販聯絡辦事處之流動小販領牌或換牌臨時辦法，將由下月九日起停止辦理。市政事務署發言人稱：此臨時辦法乃爲方便九龍東北部流動小販於四月七日開始，每年一度換領牌而設者。所有收到之牌照申請書數額，並不需要使該臨時辦法長期施行。

（上圖）筲箕灣的舊街市。（下圖）筲箕灣新街市將來面貌。

港九新界五宗車禍
釀成兩死五傷
兩司機肇事後不顧而去



逆泥貨車失事衝下清水灣道，把另一部貨車車尾撞着，引致卸貨工人及途人四名受傷。

【本報訊】新界青山道昨發生三宗嚴重車禍，其中二宗，肇事人於撞倒途人重傷斃命後，疾駛不顧而去，警方剛在追查該等肇事的車輛，並促請目擊下列三宗交通意外的人士向警方提供消息；另一宗貨車與私家車相撞，司機受傷後在醫院中不治死亡；此外，淺水灣小巴與私家車相撞，四人受傷。

五宗車禍慘形如下：

第一宗：一輛紅色私家車，昨日下午八時卅分在青山道十七咪半接近通往龍珠島酒店分路附近，撞倒一名廿歲男子，司機開車逃去。被撞者重傷，事主送院後不治。

第二宗：一輛貨車昨日上午十一時許在青山道接近葵涌道附近，將一名五十歲身份不明的男子撞倒，司機棄車後，急駛他去。

第三宗：青山道十八咪附近，昨日下午五時廿分，一輛私家車和一輛大型青色貨車相撞，結果私家車司機重傷，於送入伊利沙伯醫院後不久便告斃命。

第四宗：一部載滿泥沙的貨車，昨晨九時許在九龍清水灣道雅記牛奶公司對上的斜坡失事直衝而下，向一部停泊在路旁的貨車尾撞去，有兩名卸貨工人及兩名途人走避不及，被撞倒受傷，已送院救治。

肇事的貨車車牌AE三三五八號，當時滿載泥沙由西貢方面駛出九龍，當駛至清水灣村口時，司機發現車輛失靈，無法控制，直衝而下，當衝至上述地點時，即向一部停在路旁的兩噸貨車（車牌AC六五二三號）車尾撞去，該貨車適有數名工人正用車上的起重機將油桶卸下，猝不及避，有兩工人及兩途人被撞倒受傷，而肇事的貨車車頭則毀壞不堪，司機則告無恙。

第五宗：淺水灣道三十七號附近，昨夜七時五十分左右，一輛私家車與一輛小巴相撞，小巴及私家車共有四人受傷。其中以私家車的兩名[illegible]

筲箕灣舊街市
月中拆卸改建
比舊建築物大六倍設備現代化

【本報訊】已有七十七年歷史之街市筲箕灣街市，將於本月中旬拆卸，以興建一座比舊建築物大六倍之現代化街市。新街市爲一座三層高建築物，佔地遠比舊街市爲大。建築工程需時九至十二個月完成。該建築物有數項特色，區內之五萬名居民對此將會感到莫大興趣。

新建築物之天台爲一兒童遊樂場，場內設置包括鞦韆、蹺蹺板、雙槓、花圃、木馬及一爲女傭而設之遮陽上蓋。在頂樓則有乒乓球及康樂棋等設備，圖書館及閱覽室，面積約爲三千方呎。

另外在街市與街市背後小山之間，將建橋兩座，一通往天台遊樂場，另一則通往街市本身。街市背面小山有一大廈租屋區，橋樑興建之後，山上居民將不需要落山經由筲箕灣東大街而至街市。

舊街市旁之一幅空地，將會用作臨時市場，以容納舊舉市內之攤位。此臨時街市之正式啓用儀式將於本月十一日舉行，由筲箕灣坊福利會理事長張錦添主持。市政局市場事務委員會主席羅志及市政事務署官員亦將參加此次儀式。

舊街市將於明日晚上停止營業，而臨時街市則於本月十日開始營業。

人事登記流動隊
赴大澳辦理登記

【本報訊】人事登記處方便離島居民辦理人事登記，及兒童領取兒童證與轉換成人身份證，特派出流動隊，分赴各區服務。據悉：該隊於本月九日及十日一連兩天，到大澳鄉事會服務，該區居民屆時可前往申請辦理。

報販會爲利便報紙傳遞
促使渡海小輪
實施通宵航行

【本報訊】港九報販聯誼會，最近舉行會員代表大會，一致決議通過促請當局從速使渡海小輪實施通宵航行，以便報紙傳遞，而促進旅遊事業之更進一步繁榮。

該會員大會已通過日間推派代表與報業公會及世界中文報業協會切實會商聯絡，並分別具呈交通諮詢委員會及油蔴地小輪船有限公司，商討有關問題。

九龍報販聯誼會主席殷發泉在大會席上強調指出：全港所有中西報紙均集中於港島出版，每日之報紙，非要經由電船運過九龍，然後再轉發往新界各地，人力，財力，物力增加負擔不少，且嚴重影響報紙之發行時間迅速傳播，故從促實現渡海小輪通宵航行，實爲刻不容緩之舉。

殷氏強調：現各報之出版發行時間，通常是在凌晨三時至五時之間，由於在該段時間內，各綫渡海小輪俱已停航，港九兩地交通完全中斷，唯一辦法，惟有租用電船將報紙送過九龍去，故無論中西報紙，在九龍方面之發行時間，比之港島方面超碼延遲一兩小時，唯一改善辦法，實有待於渡海小輪通宵航行。

殷發氏表示：就記憶所及，戰前渡海小輪現渡是於晨早五時開行，而當時全港人口不過一百萬，但現在全港人口已激增至四百餘萬，且大部份居民居於九龍半島及新界各地，但油蔴地小輪船渡輪開航時間，反較戰前之時廿分，行時間延遲達一小時廿分。

多處泳池海灣
茶座帳幕等設備
招商承投專營權

【本報訊】當局在九龍方面興建之觀塘泳池，李鄭屋泳池，及摩士公園泳池，即將陸續落成開放，市政局及市政事務署現已公開招商承投在該等泳池經營茶座，以及其他海灘之售賣小食及蓋搭帳幕等專營權，有意經營者，可索取表格投標。詳情如後：

㈠在下列地點經營茶座——甲、觀塘泳池；乙、李鄭屋泳池。

㈡在下列地點售賣小食，蓋搭帳幕以供公衆人士租用及設置更衣處——甲、新界西貢白沙洲；乙、南丫島蘆鬚城西灣；丙、南丫島索罟灣。

㈢在下列地點蓋搭帳幕以供公衆人士租用及售賣小食——甲、香港石澳後灘；乙、長洲觀音灣。

㈣在香港淺水灣售賣小食。

㈤在大嶼山銀礦灣（北灣）蓋搭帳幕以供公衆人士租用。

㈥在摩士公園泳池、觀塘泳池及李鄭屋泳池裝設以硬幣開動之磅重機。

㈦在下列地點經營租貸舢舨——甲、新界青山道咖啡灣（舊灣）、乙、新界青山道咖啡灣（新灣）；丙、新界清水灣（第二灣）；丁、新界西貢橋咀灣。

有意上述各項經營者，可向香港中環大會堂[illegible]政府合署西座十三樓市政事務署索取章則，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

糧船灣洲北丫
將獲電力供應

【本報訊】糧船灣洲南部之北丫，地處偏僻，該處居民將於七月獲得電力供應。是項供電計劃，係由美國經援協會、英軍、村民及西貢理民府共同策劃者。

北丫村有農民及漁民四十戶，人口約四百。該村村民現正興建發電機之機房，該發電機係由■國經援協會捐贈，價值七千三百元建築機房之材料，則由西貢理民府所供應。英軍則供應電綫等器材及負責安裝。是項工程將於明日動工，預料一個半月可完成。

行人心情極爲微妙
不願意「靠左行」
告示牌現已塗去

【本報訊】當局在若干通道高掛「靠左行」告示牌，勸告市民「靠左」，但却沒有高興「靠左行」的市民，於是當局祇能把它塗去。

中區天星碼頭行人隧道口以及隧道內，由於往來的行人太多，秩序很亂，於是當局在隧道口和隧道內豎有「靠左行」的中英文字牌，希望市民左上右落，維持秩序，但市民對此視若無睹，任意行走，往往發生擠碰。

後來當局認爲市民對告示牌的指示不加理會，故於去年將「靠左行」等字樣塗去。現在，隧道口已不復有「靠左行」的字樣了。然而，自隧道出口塗寫等字樣白後，隧道內的秩序反而較前有規律了。

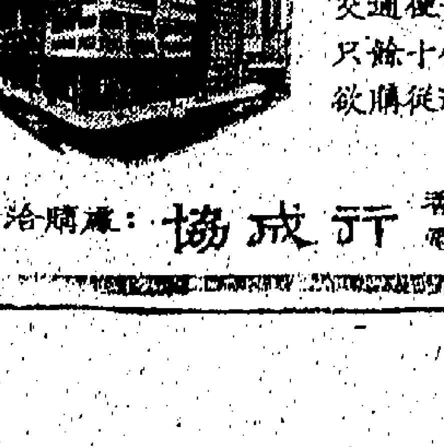
迅達旅遊貿易有限公司 主辦
台灣十天豪華觀光團
節目獨創 一流食宿
暑期台灣渡假團
全程十四天 特價壹千叁百伍拾元 名額尚有數位
日期：六月廿日、七月廿五日、八月四日（歡迎自備旅費參加）
星馬泰九天遊覽團
全程費用：二千三百三十元
出發日期：七月廿六日、九月一日
報名請洽：中環德輔道中大廈504室
電話：二四三七四二 H二三四七九二

香港歌劇院
九龍旺角通菜街道六○七號
電話：K三○三九八七 K三○三七八八
崔萍 婷婷 王天麗 領銜
揭發秦始皇暴政歷史歌舞劇
孟姜女 金玫編導
孟莉萍 金帝 凌峯合演 王天麗反串小生
台灣一流紅歌星
黃美珍 蔡一紅 凌峯 陳曼芬 金帝 金玫 方菁
瓊瓔 燕玲 孟莎莎 劉朗 姊妹 雙燕
香港一流紅歌星
曾宜 彭子 沈鳳儀 林美
趙娜 呂美珊 陳珊玲 許玲兒 黃鶴兒（排名不分先後）
本院加強冷氣設備有如廣寒宮消暑殿

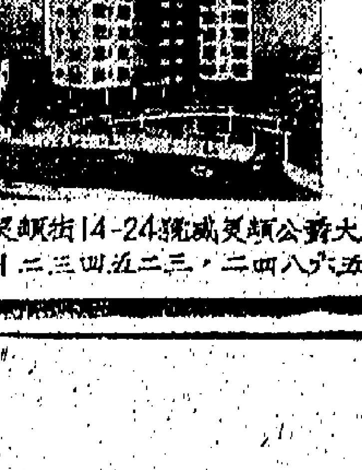
徵聘業務聯絡主任
本港某大華資銀行現擬聘請業務聯絡主任及聯絡員，必須學歷良好經驗豐富，如有意應徵者請親繕中英文函件連同詳細履歷照片一併投寄工商日報第238號信箱，合則約洽

現在，
西北直飛漢城 SEOUL
每週兩班期
沿途不停站
香港 HONG KONG
漢城 SEOUL
西北航空公司茲宣佈新闢直飛漢城航綫。*
逢星期日及星期二下午二時十分，西北噴射客機由香港啓程，沿途不停站，直達漢城。
在機上，閣下可享受到皇族式款待及膾炙人口之精美食物及飲品。
請乘搭西北，直飛漢城。
* 有待政府批准
訂座或詳情請洽各大旅行社或…
西北航空公司
FLY NORTHWEST ORIENT
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001
乘西北直達漢城

得利樓
灣仔洛克道37-39號（大華邊分域道）
經已完成．七月入伙
灣仔最旺地點，商業繁盛可期
附近數家大酒店不日開業
（地下及二、三樓已售罄）
樓上住宅
面向東南
接近中區
交通便利
只餘十伙
欲購從速



金時富大廈
半山巴炳頓道十號
貼近大學堂．環境幽雅
每層三伙．伙伙單边
設計新穎．氣派豪華
150年期
地脚工程完成
加緊興建上蓋
明夏落成
已售半數
訂購從速



洽購處：協成行 香港威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H二三四五二三、二四八六五八

親友追悼東方影劇學校離奇斃命劇員
遭師娘阻止並報警拉人
群情憤激卒鬧到警署去

【本報特稿】在九龍窩打老道東方影劇學校的花園中，昨天下午三時舉行了一個既悲痛復憤激的追悼會，追悼的死者，就是本報於五月四日獨家報導的「歌舞團男團員在印尼表演時離奇自殺」的主角馬恩惠。

死者的骨灰是由他六十七歲的爸爸親自前往印尼捧運回港的，一直寄存在學校禮堂內，至昨天舉行追悼會後，骨灰移送至慈雲山觀音寺安放。

昨天的追悼會，是由死者的男女同學及學生家長們一起舉行的，百餘家長同學在下午一時許紛紛齊集在校園中，校長唐迪並沒有參加這個追悼會，在較早時已忽忽外出，「師娘」唐太太也沒有參加追悼的行列。下午一時半，「師娘」對家長們表示，不能容許在本校禮堂中舉行追悼會，家長們當時激動起來，認為校長為能不在場吊祭，廣着質問：「死者難道不是你的學生嗎？」「從小教到成長，難道一點師生感情都沒有嗎？」「死者是隨學校劇團遠遊表演中而死的，校長夫婦何故一點哀悼都沒表現，反而要將吊祭的人摒於門外？」「師長如父母，難道真的這樣忍心和狠心嗎？」……衆議紛紛，但「師娘」一句：「校長吩咐如此做！」別的話沒多說。

事情僵在那裡約卅分鐘，死者的父母含悲勸解各家長說：「算了吧，跟她吵嘴，徒惹生氣而已，累了大家滿肚子氣，令死者也不安，馬馬虎虎就在校園中舉行追悼會算了吧！」於是，追悼會改在校園中舉行，時已下午三時。

欲請報告殯殮經過
校長踪跡杳然
「師娘」禁止奏哀歌

治喪委員會的同學們，僱請了一隊樂隊奏哀樂，更增全場的悲哀氣氛，但多家長都講話發揮對死者的追悼，也發揮了對一些事與一些人的不滿。本來準備要求校長在會中報告發現死者的經過及殯殮情況，可是由於校長唐迪早已外出，此舉無法實現。

死者的表伯周汝光最後致詞，惋惜死者之死，感謝各家長對死者之慎祭，更勉勵各同學今後在社會中做事，要面對現實，面對現實，要「帶眼識人」，其後，由死者的妹妹親捧骨灰箱上車，送往慈雲山觀音寺存放。

當樂隊奏起哀悲動人的哀樂時，衆人都俯首致哀，很多男女已淒然飲泣，但在此時，死者的「師娘」唐迪太太，氣憤憤的從屋內走出，揚說不准奏樂。當記者拍照時的鎂光燈閃亮以後，此女子更連呼：「我不能忍受！我不能忍受！」遂隨走回屋中去，撥電話向警署投訴。

那時樂隊奏樂完畢離去時，追悼會已開，宅

但唐師奶突然走出門外，拖着樂隊的大鼓，不准樂隊奏樂，說是已報了警，要等待警察來「拉人」。樂隊的人及所有學生家長們都大感詫異，何故向死去的人奏哀樂表達哀思，也會惹官非而要「拉人」？大家都莫名其妙。

約三分鐘後，警目帶同警員乘吉普車抵達，初時警員未知底蘊，曾喝樂隊暫時留下，其後

當警員取了死者父母、學生代表、學生家長及「師娘」等人述說前因後果後，認為與樂隊無關，便着樂隊離去，而邀請死者之母及「師娘」同返警署，以便上級調處。

當本報記者在校門前行人路邊拍攝追悼會照片時，曾有人屬咐記者不准影相，更有某官說：「如不聽話就要拉人。」

（上圖）死者雖無言，生者有餘忿。追悼會中的家長們在講話以表哀思時，對人對事有所抨擊。（下圖）未被准在禮堂開追悼會，家長紛表不滿，死者之母伸開手勸導其他家長們勿太偏激，在一旁的少女是其女，即死者的妹妹。

當局追查離奇死因

對於昨天一個追悼會弄到出動警員那麼緊張的氣氛，是各家長們始料不及的。死者的父母對記者表示，對被人干涉開追悼會之事，深切引以為憾。不過，既然有關死者之死因，已由有關當局從事調査中，便也一切保持緘默，以待有關者主持公道，追出死因來。

這件慘劇發生在三月九日晚，當時死者與劇團中人，在泗水表演，但該晚原定翌日返港，在宿舍中吊頸斃命。

由於死者之死太突然，一個年方十七歲的孩子，竟然吊頸自殺？其父母（前國軍五十一軍司令部軍需主任馬溪洲）認為事態不會那麼簡單，對其死因存疑，他們曾分析：㈠根據同學來信說，死者閉着眼睛，如果吊頸死，頭部必充血，眼球必會突出，㈡舌頭不能留在口腔內，必然突出舌頭。㈢死者的手是反縛的，腳也縛得很牢，這樣縛起來，又怎能去上吊？㈣繩圈當時僅套在下頷間，並沒套緊在頸骨間。

由於死者父母曾向警方投訴，請求協助調査，因此，該劇團在上月中旬回港後，警方已展開一連串的詢問。

該劇團的團長是外省人唐迪，也是窩打老道東方影劇學校的校長。死者及同學們都是從小就在那學校受訓練的，學員們包括曾在邵氏拍過李菁的替身的陳玉芬等。

唐迪夫婦在一九六八年十月卅一日，帶領廿六人的劇團遠赴泰國、泗水、檳城、棉蘭、印尼、星洲等地表演，直至上月始回港。該劇團在外埠表演時，是以「香港邵氏武俠明星大會串」名義，以「邵氏紅星登台表演」為號召的，所表演的，以歌舞及大力戲為多。

（右圖）十七歲的死者馬恩惠，生前演戲時的英姿。（左）死者的妹妹含悲親捧哥哥的骨灰步離追悼會。

崇基學院畢業典禮
代理校長雷恩表示
未受外國學潮影響

【本報訊】香港中文大學崇基學院昨日舉行第十六屆畢業典禮，代理校長雷恩致詞時表示：外國學潮所產生的不幸結果，並未使他們受到重大的影響，但必須提高警惕，不可因此而感到自滿。該院應屆畢業生共一百卅三名，昨日下午五時在該校禮拜堂舉行，觀禮嘉賓：除畢業生家長與親友外，尚有本港官紳名流、社會賢達、文教界人士、該校校董、校友暨師生等約逾千人。

雷恩致詞稱：目前大學已成為惹人注意的「新聞」，事無大小，都在報紙上發表，例如一部份學生對於某事發生不滿，某一職員批評某一職員，校長對於政府撥款的數目認為不足，學生靜坐罷課等等；各報均以頭條新聞在報上發表。該校學生雖然罷課一天，並曾熱烈討論大學的行政。也可以保証該校的一切情形，表面上與過去數年大專相同。

崇基學院一九七〇年畢業生名單（文學院）中國及東方語文學系：陳國萍、關潔貞、來蓉芳、李靜時、梁後鑫、李念儀、梁桂嫻、梁玉玲、李淑文、黃麗貞。英國及西方語文學系：張懸光、范照琦、翟寶文、何志方、岑美君。歷史學系：區煒輝、陳滿群、鄺兆江、林保德、梁鳳儀、伍啓仁。音樂學系：郭秀容、羅炳良、陸肇盛、杜少端。哲學及宗教學系：張殿雄、劉婉琦。（社會科學院）工商管理學系：鄭大武、鄭苑菁、張明生、周聲師、周棟成、何秀珍、金敏玲、關導華、鄧美儀、利志剛、梁鑑垣、羅桂華、邵素蘭、譚光洪。經濟學系：陳慶新、陳慧蘭、劉馬文、馬有讓、黃詠超。地理學系：陳琛芬、朱爾潤、方國榮、官佩廉、林倩怡、劉志臣、李翠玲、羅富昌、麥沛活、蘇楚賢、嚴玉琛。社會工作學系：鄭陳山、祝偉輝、戴麗明、譚惠珍、黃潔蓮、黃明慧、殷冰玲、楊文儀、容文韶。社會學學系：陳根鴻、陳瑞理、陳守強、張國廣、范浩泉、許家珠、關德鋼、劉榮碧、李少文、陸黎明、吳平生、沙漱與、黃健莊、溫德生、黃國豪、余旺娛。（理學院）生物學學系：陳汝鴻、周詠怡、馮展揮、孔玉玲、林錦芳、劉錦濠、梁文潔、李樹寧、梁慶端、潘民安、潘濟宜、梁燕芬、鄧漢欣、黃耀熾、吳日晶、葉呆錦。化學系：陳玉儀、周耀漫、車鑑民、馮建、甄季芳、劉漢勝、劉錦沛、李維新、梁曉光、廖照權、勞植強、盧詩榮、馬錦屏、楊慶久、葉嘉年。數學系：馮錦昭、吳錦榮、吳鳴飛、潘賀璞、蕭煜燊、黃煥正。物理學系：張嘉豪、賀國強、何惠清、何樂根、康小平、許仰興、梁燕兒、廖金蓮、黃一、黃惜儀、王慶霖、王志剛、徐明偉、黃鐵忠、蘭福。

荃灣粉嶺兩法庭
採用長短週制度
每逢週末由該兩法庭輪流審案

【本報訊】本港學生上課有長短週之分，如屬長週，則要照常上課，但短週則不必上課。港府機關亦有長短週辦公之分，現在新界法庭主審官即實行長短週制度。

新界目前只有兩個法庭，一在粉嶺，一在荃灣，現粉嶺與荃灣兩法庭由本星期六起分為長短週，本星期六由荃灣法庭開庭，荃灣區主審法官為柯利氏，至下星期六則由粉嶺法庭開庭，主審官為金馬倫氏。荃灣法庭或粉嶺法庭如屬長週，則將新界所有大小案件集中在一起審訊。

楊氏宗親會改選新職員

【本報訊】楊氏宗親會於六日在會所召開會員大會，選舉第十屆職員，會員有百多人到會，大會公推楊紹甫為臨時主席，由理事長楊振文闡述任內會務設施概況，由各部主任工作報告，省覽年結，通過後通過聘任楊紹雖為該會義務核數師，即投票選舉，結果選出當然職員：志雲、世鄉、君明、仲明、錫華、振文、光庭、逖志、永麻、振文等四十一人，留任職員：大名、永昌、宜、滙川、楊光、榮鑑、人、兆文、叔偉等廿五人，選出職員：日霖、瑞清、國民、展才、日新、劍明、國民、正邦、子秀等五十人。日間再行推選會長，及各部主任。

九龍禮賢學校招生

班級：小學（全日制）及幼稚園各級 男女生
報名日期：即日起至六月十一日止
考試：六月十三日上午九時
校址：九龍又一村達之路（禮賢會堂後）電話K八〇六〇一

廈大工廠華滙
（九龍馬頭圍街1035—7號）

樓層	座別	面積約數
四樓	B	4,000尺
五樓	C	8,000尺
六樓	AB	8,000尺
八樓	B	4,000尺
九樓	C	8,000尺

購買工廠收租：息高利厚！
或買入待租期滿自用，最合化算
總洽處：協成行
地址中區紀寧頓街14—24號十樓
電話：234523 248652

基督教樂道會主辦
樂道英文中學

班級：英文部：中五商科（F5 COM.）F1—F4 中文部：中一—中四
試期：六月十四日（星期日）上午九時
小學部：一至六年級 幼稚園：高班 低班（試期：六月十三日下午一時）
校址：何文田樂道台培正中學側培正道直上或由亞皆老街可直達 電話：八四四一七六、八四三九四七
（本校已奉英國倫敦必文商科考試中心批准自一九七〇年起為香港必文考試中心試場編碼5??）

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七〇年六月十六日（即星期二日）下午三時正在香港擺花街多利頭域必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段四三一一號之餘段之一百九十五份之一之法定權利其上蓋樓宇即中南大廈並享有該大廈四樓F座之專用權此物業之現時業主及其他享有該物業之人士有權向政府申領一宗批期為七十五年由一九四一年七月十四日起計滿期有權再續七十五年但須遵照一張地係約內所載各節辦理該張地係約在田土廳登記為四二〇〇號。

該樓面積連騎樓在內約五百方尺。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知。

香港雪廠街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一九七〇年五月廿六日

承銀主命將貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七〇年六月九日（即星期二）下午三時起在香港雲咸街七十五至七十七號楔溪大廈士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投 計開

此物業坐落九龍旺角坦在田土廳登記為九龍內地段四零七六之剩餘地段九龍內地段四零七七之剩餘地段四零七八之剩餘地段及九龍內地段四零七九之剩餘地段即花園街一二零、一二二、一二四及一二六號及快富街三七、三七A、及三七B號六十四份之一商業並獨自享受該花園街一二六號七樓之權益此物業係由四張官批日期是一九四零年二月廿三日由英皇佐治六世批與永安人壽保險有限公司批期七十五年由一九二三年四月六日起計到期得依照該官批所載條件繳納地稅繼續七十五年與遵照該官批及分層業主契約（在田土廳登記為四七六五四二號）內所載條款

該樓宇面積約：四百平方呎 每年地稅：港幣二十四元之六十四份之一

欲知詳細情形及投買章程請問賣主律師麥維慶律師樓或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知

香港干諾道中十五號大昌大廈十二樓
賣主律師麥維慶律師樓
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓
香港雲咸街楔溪大廈士庫
香港一千九百七十年五月二十日

教育司署佈告

官立小學二年級至五年級申請入學手續

（一）官立小學及資助小學現開始招收一九七〇至七一學年之二年級至五年級新生。

（二）申請入學表格，除公衆假期外，可在一九七〇年六月九日（星期二）至二十六日（星期五）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時卅分，下午二時至五時，逢星期六上午九時至正午十二時，向擬就讀之官立小學領取。所有填妥之申請表格，應於一九七〇年六月三十日（星期二）或以前，送回各該分發表格之學校。

（三）擬就讀官立小學六年級者，亦可向各官校申請，但祇限於極特殊情形之下，始予考慮。

（四）申請者年齡須符合下列規定，始有入選希望：

在一九六一年九月二日至一九六三年九月一日期內出生者，可入二年級；

在一九六〇年九月二日至一九六二年九月一日期內出生者，可入三年級；

在一九五九年九月二日至一九六一年九月一日期內出生者，可入四年級；

在一九五八年九月二日至一九六〇年九月一日期內出生者，可入五年級。

（五）各官立小學之學費額，詳列如后：

（甲）市區官立小學：全年學費二十元，分十期繳交。

（乙）新界官立小學：全年學費十元，分十期繳交。

（六）所有申請進入官立小學就讀之表格，概屬免費發給，任何官立小學亦不收取報名費，各界人士領取入學表格時，切勿繳交任何費用。

署理教育司 盧家禮

香港一九七零年五月廿六日

交通處佈告

因於一九七〇年六月八日（星期一）在柴灣及油麻地舉行龍舟競賽之交通措施

茲通知駕車人士因在柴灣及油蔴地舉行龍舟競賽，必須採取下開各項交通措施：

柴灣

停車地點暫停使用

由上午八時正至下午約六時正下列停車地點將暫時停用：

（甲）由新厦街至中華巴士公司車廠之柴灣道；

（乙）新厦街。

封閉道路

由上午十時卅分起直至警察散去為止由新厦街至中華巴士公司車廠之柴灣道及新厦街將予以封閉除有標貼之車輛，公共巴士及公共小型巴士外其他車輛，一律不得通過。

停車設備

下列各地點將有停車設備

（甲）柴灣足球場（有黃色標貼之車輛）；

（乙）柴灣足球場以東（有紅色標貼之車輛）；

（丙）中華巴士公司柴灣車廠（藍色標貼之車輛）。

屆時將有警務人員值勤及設置交通標誌以協助駕車人士。

油蔴地

停車地點暫停使用

由本月七日（星期日）午夜起至本月八日（星期一）下午六時正在下開各地點之停車設備將暫時停用：

（甲）介於渡平街與廣東道間之甘肅街；

（乙）介於渡平街與廣東道間之公衆四方街；

（丙）梳士巴利道九龍郵政局停車場。

封閉道路

由本月七日（星期日）午夜起至本月八日（星期一）下午六時正下開各道路將予以封閉不容車輛通過：

（甲）廣東道口以西之甘肅街；

（乙）廣東道口以西之公衆四方街；

（丙）廣東道口以西之祥瑞街；

（丁）廣東道口以西之利達街；

（戊）廣東道口以西之東莞街。

停車設備

於競賽日在上海街與甘肅街間路口之露天停車場內將有停車設備。

屆時將豎立適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

端午節大埔區之交通措施

茲通知駕車人士於本年六月八日（星期一）上午十時正將在新界大埔區舉行龍舟競賽。屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）禁止泊車

由六月七日（星期日）下午五時正起直至六月八日（星期一）下午約二時卅分止將禁止車輛停泊在介於汀角路路口至通往大埔警署之道路路口間一段廣福道之兩旁，介於王肇枝學校與通往大埔警署之道路間之廣福道及船灣新區對面之地段。

（乙）停泊車輛（有標貼之車輛）

（1）貼有粉紅色停車標貼之籃色車輛可停放在介於王肇枝中學與通往大埔警署之道路間之廣大埔道。

（2）貼有黃色停車標貼之黃色車輛可停放在船灣新區對面大埔舊墟街填地。

（丙）停泊車輛（普通汽車）

在廣福道新填地黃色標貼停車場後面將有若干車位供無標貼之私家車使用。

（丁）巴士站暫停使用

由本月八日（星期一）上午八時卅分直至交通回復正常止介乎大埔墟南端之大埔道兩旁之兩個巴士站將暫時停用。

（戊）概況

（1）在大埔之停車設備實屬有限。參觀競賽之人士應乘搭公共車輛前往。

（2）預料在六月八日（星期一）由早晨至下午較早時間介乎沙田與大埔道間之交通難免受到阻延。前往新界別地之駕車人士必須使用青山道及荃錦公路。

（3）屆時將有警方人員值勤及設置適當交通標誌以指示及協助駕車人士。

交通處處長 薛璞

聖公會主辦 政府津貼
基榮小學招生

校址：九龍荔枝角道二十三號
班額：上，下午一年級新生
下午五，六年級插班生
報名日期：六月九日—十五日（辦公時間）額滿即止
接見及考試日期：六月二十日（星期六）

香港信託有限公司

為一九七零年三月十二日權利股致股東通告

啓者：有關上開權利股之股票，可於一九七零年六月九日（星期二）上午九時以後，到香港連卡佛大廈五樓本公司註冊寫字樓領取。

承董事局命
秘書兼總經理 會德豐有限公司啓
一九七零年六月六日

華英女書院招生

本校係不牟利學校，由美國浸會英美傳教士主辦，以培養青年純潔德性為宗旨。

中一（F.1）學費：三十六元　中二（F.2）學費：三十八元
中三（F.3）學費：四十四元　中四（F.4）學費：五十四元

本校參加一九七二年英中會考，設有甲式科學試驗室，會考可參加理，化，生各科。

報名即日起，考試日期校內公佈
校址：灣仔大道東乾亨台四號 電話：七二〇九八二

刊登本報廣告請電三〇七〇八洽

腎强氣足 壽到百六

蓋腎强則元氣足，元氣足則精神够。故醫書有云：腎為作強之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽強者壽。蓋陽者，元氣也，元氣充足，必壽長，一定不移之理也。請看壽逾百六之何首烏生平事蹟，可為鐵證：

[illegible]

江伯昭中醫師創製

九製首烏精

為適應社會人士之需求，現用最新方法將此藥製成粉末，名為「九製首烏精」，凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補，貧血不足，服江伯昭「九製首烏精」後，當能徹底痊愈，恢復強健，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，無病者食之可增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽，得超百歲高齡。

食法簡便：只需用開水沖服（如沖咖啡），便得。男女老幼皆合。可作日常飲品。每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）[illegible]

（香港）上環永樂街瑞昌 [illegible]

聞

家少主上達少爺之
令壽堂 幼主鉅源 鉅添 孫少爺 錦雲 錦容 孫小姐之
令祖母陳母黎太夫人

痛於公曆一九七〇年六月六日（夏曆庚戌年五月初三日）上午八時四十五分辰時壽終養和醫院積閏享壽九十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月初六日（星期二）中午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

陳泰利堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館
地址：北角英皇道六七九號
電話：H六一五二二六

香港佛教聯合會主辦
政府津貼 華富邨新校
佛教中華學校招生

招收班級：上，下午班一至六年級新生共四十八班。
報名日期：即日起至六月十三日止。
報名地點：㈠香港洛克道三三八號三樓香港佛教聯合會。㈡香港灣仔道一一七號三樓寄校。㈢華富邨華安樓一一七號樓下本校招生辦事處。
考試日期：另函通知（一年級新生免考試）
校監：覺光法師

香港教區主辦 政府津貼
香港仔
聖伯多祿英文中學招生通告

班別：F2、F3、F4.插班生（新數）
報名：一九七〇年六月十日至廿六日（星期一至星期五）下午二時至四時，考生須親自携同原校成績表，最近半身相片二幀及報名費二元到校辦理報名手續。
考試日期：一九七〇年七月十四日
校址：香港仔大道二二〇號
校監：德滿齊神父（代）　校長：梅元磡

不甘下放到東莞當農工 穗兩中學生逃亡抵港
利用球胆泅泳到尖鼻嘴時被拘

【本報訊】共區兩名男性青年，經過五日攀山涉水，昨晨利用波胆泅抵港境尖鼻咀時，被警員截獲。

該兩名逃亡者，僅廿三及廿四歲，原是廣州中學生，年前被迫下放東莞縣的「寮埗公社」爲農工，備受奴役，因而決定相約逃亡。

兩人於本月二日，乘間離開公社，取道黃崗、官洲、龍華，竟抵達寶安縣的白石洲，爲時共四天，在山區晝伏夜行，至前晚深夜，利用波胆帮助泅泳，由白石洲直泅出海，至昨晨六時左右，抵達滿境尖鼻咀，不久即爲警員截捕，備送元朗警署在詢辦理。

蘇屋村廉租屋 垃圾堆積如山
妨碍居民衛生咸盼改善

【本報訊】九龍蘇屋村的清理垃圾問題，實有檢討之必要，週來逼處均有垃圾而未認真的清理，使居民怨聲載道。

有四大籮垃圾，是前（六）日堆置在該村彩雀樓九樓的電梯門口，這些垃圾由晨七時便放在那裡了，直至上午十時許，經住客向管理處投訴後才移去，由於這幾籮垃圾發出難聞臭味，居民爲之避易，要掩鼻而過，更不願在此候乘電梯上落。

以往該村清理垃圾是逕在凌晨五至六時，乘居民出入較疏的時間才進行，垃圾可以從電梯搬下，可是最近搬運垃圾則延遲至晨七時至八時許才進行，每一層樓的電梯前堆滿垃圾籮筐，在這個時間正是居民晨早上班的時間，電梯被用以搬運垃圾，臭氣撲面，使到居民寧願拾級下樓而不用電梯，這情形亟宜改善。

蘇屋村管理處祇顧集中精力去檢舉居民的無線電視天線，但對於石竹樓前路邊的一大堆垃圾則不予理會，十多天不清理，經本報報導後，管理處從善如流，當日午間即派人把垃圾從化掉去。曾幾何時，一大堆垃圾現又再度出現在那裡了，迄今已超過十天還是不予搬走。

此外住於該村最高的幾幢廉租大厦，如牡丹樓、蘭花樓、薔薇樓、石竹樓等的走廊和樓梯，經常被滿垃圾而不清理，該村的居民對於那負責清理垃圾的清潔公司頗爲不滿，希望管理處飭令該公司從速改善。

中共頻滋擾 蝦艇多灣水

【本報訊】據一些可靠消息來源透露，本港香港若干蝦艇，近月以來出海作業時，經常受到中共砲艇滋擾，勒令將艇上馬達更改，否則不准出海作業。

另一位蝦艇的蝦艇主指出，他們的蝦艇在日前出海作業時，在公海曾遇中共砲艇阻截，據說砲艇上人員對彼等表示，今後所有出海蝦艇，必須將艇上馬達改至一百五十匹馬力以下，否則將不許出海作業，同時，日本製及美國製之馬達，將不許使用，否則予以拆除。

觀塘童軍發展迅速 新區分會成立
由九龍地域總監黃振權主禮

【本報訊】九龍觀塘區童子軍區會，將觀塘區劃分爲觀塘區分會（包括觀塘、牛頭角、及坪石邨）及觀塘新區分會（包括鶴寮、秀茂坪、藍田、茶果嶺、油塘灣、鯉魚門等地區。）昨（七）日下午三時在秀茂坪新區慈幼學校大禮堂舉行該區分會成立暨第一屆委員就職典禮，到有九龍地域總監黃振權，北九龍地方會長曹若崧，主常余清欽，陸國忠、郭家熾、劉允、李燦明、李國平、歐……

香港黃族宗親會第十一屆理監事就職典禮暨會員聯歡敬老大會　上圖爲該會會長黃伯芹太平紳士主持監誓。下圖爲該會名譽會長黃宗仿太平紳士（右）頒發選任證書與理事長黃錫康（左）接受。

社會服務聯會編訂 照顧兒童機構準則

【本報訊】香港社會服務聯會照顧兒童機構委員會，最近編成香港之第一份「照顧兒童機構之準則」。據稱：該項龐大工作，始於一九六八年，目的在希望政府制定管理兒童機構之法例，該準則極力強調此等機構必須註冊，其內容乃爲本港之兒童機構提供一詳盡之指導，使彼等能達成標準之兒童服務。以下爲準則之要點：

一、每一個照顧兒童機構（除卻那些由教會組織主辦的機構），應有一充份代表其所服務之社區之管理委員會。

二、經濟問題不應是兒童進入機構之原因。

三、每十二名機構內之兒童，至少要有一名管理員照顧，學齡前的兒童，則每六名應有一名管理員照料。

四、機構的設備，應以促進融洽的團體生活爲計劃準則，同時，亦要保持兒童們有相當的個人生活，每一睡房的最高容量應爲八名兒童。

五、戶外及戶內遊戲場所，爲所有機構應有的基本設備，玩具、遊戲及各種玩耍設備應充足，並適合兒童的年齡。

六、機構兒童應讓好進入本地公立學校讀書，那些照顧較年幼的兒童機構，應設有幼兒園。人格教育應爲機構活動之一重要部份。

七、機構應邀請有資格的人士爲兒童們提供性教育，以適合他們的需要，使兒童對性的問題能有正確的認識和採取良好的態度，彼等應有機會討論對性問題的意見及疑慮。

八、由於一個或一個以上的兒童而引起的全體受罰，極端有害，懲罰更不適宜。

九、兒童們應與其父母、家人及朋友保持密切聯絡。

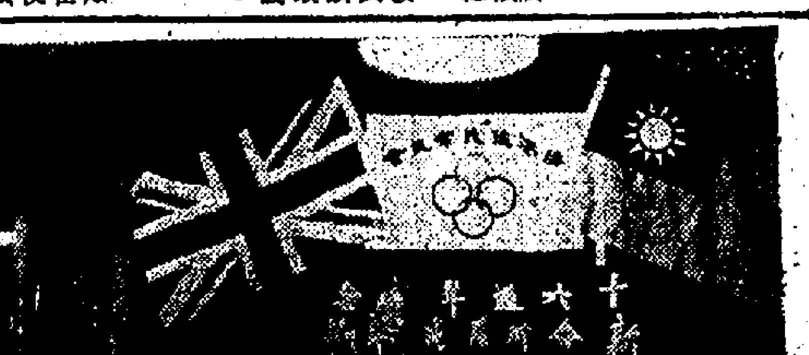
童軍旺角區會新職員就職

香港童軍總會旺角區會，昨晚舉行第九屆職員就職典禮……陽錦、黎德生、鄧適、白德生、吳文藻、張敬華、梁明、陳啓忠、榮壩華、楊其安、馮次庚、黃鑑明、徐廉、連鳳輝、吳鴻增、李鴻宇、劉德邦、凌翁然及該會會長許大同、名譽會長李耀波、吳安祥、侯永謙、梁長傅朝奈、主席陳德光、九龍區會長、主席、區總監、各界社會知名人仕及區內各校校長、童軍領袖等。

童軍知友社舉行週末露營

……員就職禮暨第八屆務團成立典禮，會長陳達宗致開會詞，南九龍地方總監古佩昌頒發委任書，頒發紀念品，扬兆鴻、王校源盃及杜本煮盾，未由會長致送紀念品與吳思賢，最後由主席羅才致謝，儀式完成後拍照及叙餐。

香港童軍總會童軍知友社，除了本月六日在該會禮堂舉辦青年之夜外，同時分別在調景嶺及新界粉嶺舉行爲期兩天之週末露營。



伍氏宗親會慶祝十六週年紀念新會所落成開幕暨會員聯歡大會，圖爲該會理事長伍卓琪致開會詞。

伍氏宗親會昨舉行 會所開幕會慶聯歡

【本報訊】僑港伍氏宗親會於昨日下午二時，在莊士頓道一九一至一九三號五樓該會禮堂舉行新會所開幕暨太祖崇陞典禮，由黃乘燦、伍秉堅兩位太平紳士剪綵，永遠會長伍時暢、伍福、磊慶、宜孫等爲主禮，該會隨於昨日下午六時在英京酒家舉行成立十六週年會員聯歡宴會。

會中由理事長伍卓琪致開會詞，並報告會務，奬學助學福利基金，獲海內外宗親熱誠贊助，目前已達港幣十六萬餘元；副理事長伍漢傑君赴美募得美金萬餘元，厥功尤偉；奬學助學辦法，亦經擬定，將于本年秋間開始實施。

隨由會長伍超鵬主持頒發紀念品及致詞，最後由監事長伍兆端致謝詞，禮成後舉行歡宴，並有抽奬及各種遊藝助興。

九龍塘住宅地 明日舉行拍賣

【本報訊】據香港拍賣行透露：本月九日下午二時半，將有九龍塘約道私家住宅八一七號地段，在大會堂公開拍賣，該地面積約萬餘尺，並有洋房及花園地，後近公園，可供重建最高尚住宅，如九龍塘一般人士認爲，家地盤供出拍賣，政府勉勵建築公司建高樓大廈，是解決最高尚住宅之最佳辦法。因九龍地區，九龍塘爲最高尚之住宅地。明日大會當拍賣該萬餘尺之地外，尚有彌敦道南間交吉住宅，及窩打老道小商舖交吉住宅一所，同時拍賣。

利威聯合基金副主席 溫華生離港南下考察

利威國際聯合基金駐香港地區副主席溫華生昨離港往馬尼剌、曼谷、星加坡及耶加達作業務考察。

溫氏此行目的，在於擴展該地區的利威國際聯合基金。

（圖爲利威國際聯合基金駐香港地區副主席溫華生）

三院總理屬校教職員 舉行慶祝百週年聯歡會
李東海透露續建中學

【本報訊】東華三院董事局總理暨屬校中小學教職員，昨舉行慶祝百週年紀念聯歡大會，是夕到會者達三百餘人。

三院主席李東海在致詞中指出：三院的教職員，除了教導學生課本知識之外，還把東華三院百年來爲社會服務的宗旨，發揚光大，正如港督戴麟趾爵士所指出：「本港社會的健全發展，有賴於青少年人士學習實踐個人對社會服務的理想。」在座各位教師對於誘導屬校學生，充份了解爲社會服務的意義，可謂盡了最大之努力。尤其是中小學各位同事，爲準備在今年九月間特別舉行義賣會，以實際行動支持三院，以實際行動來表現慶祝本院百週年紀念。

李氏強調本屆董事局將全力籌募基金。尤其對第三、第四中學將動工興建及籌募基金。李氏並報告：香港天后廟道第三中學，明年可以完成，南昌街第二中學，預算於本年九月間奠基，加緊催促批准圖則，即可興工，安浦第四中學推進建設工程。

是夕到會者有：三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日洽、總理區廣惠、朱伯衡、杵偉、吳大鈿、洗祖謙、謝嘉鑑、李賜豪、鄭鑑清、尹德川、施展超、何世標、李子文暨夫人等，及三院屬校中小學教職員三百餘人。席間由李東海主席暨黃乾亨首總理先後致詞，並由中學代表黃兆用及小學代表屈兆祥分別致詞，並表演遊藝節目助興，最後舉行幸運抽獎，氣氛融洽歡暢。

三院主席李東海致開會詞

讀者意見

轉校教師揭穿黑幕 部分薪金被迫奉獻

編輯先生：

本來我已脫了苦海，大可不管「閒事」了，但再想起「苦海無邊」，救救世人也是那教師的責任。

我去年任教於九龍一間由×××××會主辦的學校，該校名義上是一間津貼小學，其中有重重黑幕，說也話長。

×　×

我們一班教師，當然是政府津貼薪金，但每月都要「奉獻」百分之十薪金給×××××會，表面上我們是自願的，但心裡都在憤怒，爲甚麼不見公開反映？說就是黑幕所在。據說：當局最怕的是那上以……那麼在招牌下人，小數師誰不要保飯碗？你要做這人，但隨時會被很多「無名師表」的黑點寫在考勤報告上，教學過程中你無法忍受種種苛刻，你終於要自動「失業」，「臭名」遠播，當局據報以爲你是教師行中的敗類。所以該校的教師每年都走一批，爲的是怕走不完的百分之十奉獻的惡運。

我希望當局派員去查一查，結果要能人敢出來作證啦，教師說啦等等，都是書面文章，圈內人只知道當局的……相信誰也不想自己做靶子。

我已找到另外一間全新的，九月一號便脫苦海了。但年年新來的又如何？走不動的又如何？良心上我不能不顧你做做好事，當局不要再來信：「已着手查，請與××聯絡」一套了。謝謝你，敬祝

編安

民訓教育者走苦海敬啓

申請廉租屋向房屋協會質疑

編輯先生台鑒：敬啓者：久仰貴報言論公正，爲民申張正義，故欲借貴報尋求不明白之疑難問題如下：

弟基於環境關係，曾於一九六八年期間向香港房屋協會申請該會屬下之九龍彩虹道新村廉租屋宇。當然弟亦依照該會之規章以正常之手續向該會辦理申請，至今不覺已有三年之多，惟仍未有該會之任何訊息，弟曾投函及致電該會之辦事人員，皆以申請人數衆多無可作答以覆，且現時又在接受申請中，此際，弟於報章得悉該村已入伙多時，弟不覺對該會有所疑惑，致有疑問數則，敬希該會能予作答是幸：

㈠申請入住該會之屋宇通常需時若干年？
㈡現入居該村之住戶，彼等申請日期皆在一九六八年之前？
㈢現居於徙置新區之居民，是否有權向該會申請？
㈣申請人需要若干時間始能悉其申請書是否及格或落選？
㈤該會對不及格之申請人有否通知？
㈥該會對不及格之申請書有否舉出不及格之原因或條例？
㈦對下落不明之申請書應向何處查詢或投訴？

未明人上

×　×

編輯先生：

我是居住在調景嶺的一名中學生，因寄宿關係，每週末回家時都須乘坐十四人小巴，但行車時間不對，安全設備不夠，故心感不安。

調景嶺原有巴士行走，但五月暴動後已停駛至今，居民及學生來往都感不便，有關方面曾請求巴士派車行走，但未見任何行動，故現有下列數問題，請求巴士公司答覆：㈠是否無意派車行走此綫？㈡是否無利可圖而停止派車？㈢如派車可於何時開始行走？請給明確的答覆。

調景嶺一名學生
民國五十九年六月三日

安樂旅運社續辦 大阪萬博觀光團

安樂旅運社宣稱：該社舉辦之大阪博覽會觀光團，早於一九六九年春已作有計劃之安排，訂妥全程大酒店及遊覽巴士，並週密編配最適合本港人士口味之餐食，自本年三月博覽會揭幕以來，由該社主辦赴大阪之博覽會團已有八個團成行，共三百餘人遊畢返港，且均賓至如歸，好評潮湧。未啓程之十二個團，出發日期爲：本月二十七日、七月十七、廿五日、八月一、八、十四、二十、二十四日、九月五日、十日首途；各團餘額無多，即將告滿。該社主辦之「暑假泰馬星遊覽團」，分七月廿六及八月八日兩團出發，并定於本月九日下午截止報名。「暑假台灣遊覽團」本月十五日首批成行，有入台証者尚可參加。七、八月份各團，未申請入台境証者，可儘速向該社登記。該社址設德輔道中五十一號其昌人壽大廈三樓，電話：二二七五〇三。

圖：安樂旅運社大阪博覽會第八團攝於大會標誌「太陽神」前

香港女青商會辦商業訓練班

【本報訊】香港女青年商會及香港好利獲得有限公司利用漫長的暑期，聯同舉辦一個爲期不多二個多月的商科訓練班。此訓練班由六月十五日開始，至八月廿一日止，逢星期一至星期五晚上上課，其課程包括打字、秘書常識、簿記、及商業信札等。各學員於學期結束，若考試合格者，各獲証書一份，如成績優異者，更可獲得獎品。報名紙可向香港德忌笠街荣盟大廈二零二室香港女青年商會青年教育及活動組查詢索取。

港九及新界 溺斃三男女

【本報訊】港九新界昨日發生三宗游泳而喪生的意外事件，兩男一女被溺斃。

據悉：昨日上午十時，一名少女偕友前往淺水灣游泳，該少女下水後不久，即感不支，隨波逐流，後由救生員救起，急送瑪麗醫院救治，但抵院時證實已斃命。死者黃圓梅，十五歲。

又訊：昨日下午二時四十五分，一名十七歲少年在西貢白沙灣游泳時，也因體力不支，幾爲波臣召去，後被救起送往伊利沙伯醫院救治，但抵院時証實已斃命。

又訊：青山道十八咪半麗都海灘一名少年被溺斃，死者黃英倫，十七歲，昨日下午二時許，在麗都海灘游泳時，可能由於抽筋不能動彈，後由消防員救起，送往荃灣戴麟趾診所急救，但抵院時証實已斃命。

西南中學舉行家長會

【本報訊】西南中學張海清校長，鑑於目前香港青少年問題嚴重，實由於學校教育與家庭管教脫節使然，特於昨日舉行小學部學生家長座談會，藉以增進學校與家庭間之聯繫，以收管教之效。是日到會學生家長達三百餘人，對學校教導工作及家庭間之管教，更有建設性建議。

又該校增強學生在暑期內正當活動，擬舉辦中小學免費暑期補習班，并將舉行參觀旅行、歌詠、舞蹈、朗誦、足球比賽、籃球比賽等活動，使學生在暑期內身心均獲裨益。

皇上皇歌唱餐廳開幕

北角皇上皇歌唱餐廳，昨午二時開幕。該廳長駐歌星蕭佩佩、湯翠雲、牡丹姊妹、珍妮、吉蒂等十餘位，輪迴演唱，該廳設計新潮，每晚十至十二時，增加歌唱節目助興。圖爲總經理謝興銳伉儷與衆歌星合影。

羅定同鄉會定期開大會

【本報訊】僑港羅定同鄉會，定於本月十六日下午三時，在會所召開非常會員大會，修訂會章，該會已發出通告，請各會員屆時出席。

怡和有限公司
代理：美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"IDAHO"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
六月十日到港　十一日開行

"WYOMING"輪
六月十九日到港收貨　二十日開行
往：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭

"ARIZONA"輪
六月廿二日到港收貨　廿三日開行

"M.M.DANT"輪
七月十四日到港收貨　七月十五日開行

怡和有限公司船務部啓

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	歐洲印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	大阪	下午十時十分
泛美	美國雪梨星加坡	下午下午十時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	凌晨一時十分
英航	倫敦印度	下午五時廿分
國泰	西貢	下午一時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星架坡曼谷	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時零五分
國泰	馬尼剌	下午六時廿五分
國泰	台北大阪東京	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時廿分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時一刻
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
德航	曼谷印度歐洲	下午九時三刻
法航	巴黎印度曼谷	下午五時五分
越航	西貢	下午九時十分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時三刻
義航	馬尼剌澳洲	下午十時廿分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星架坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時廿分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	星洲曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	上午十一時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	[illegible]	凌晨二時十分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	金邊	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	曼谷吉隆坡星	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十時
義航	東京	下午五時四十分
義航	曼谷歐洲	下午十一時五分
瑞航	東京	下午七時五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
印航	東京	下午七時零五分
東非	泰印巴東非	上午十時
德航	曼谷印度歐洲	下午八時三刻

截郵時間

注意：下列時間是指掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比快日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往東埔寨的郵件，因該國局勢關係，暫停收寄。

今日（八日星期一）

空郵

關島　信件上午十時　包裹上午九時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十時
沖繩島　信件上午十一時　包裹上午十時
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件正午
巴基斯坦（東部）　包裹上午十一時
台灣、日本　信件下午一時　包裹上午十時
毛里求斯、科威特　信件下午二時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹正午
錫蘭　信件下午三時　包裹正午
非律賓　信件下午五時　包裹正午
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹正午
紐西蘭　信件下午六時　包裹正午
澳大利、巴基斯坦（西部）、英國　信件下午六時
奧地利、羅德西亞　包裹正午
澳洲　信件下午六時　包裹正午
菲濟島、緬甸、黎巴嫩、溪浦路斯　信件下午六時　包裹正午
越南　信件下午六時　包裹正午
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
印度　信件下午六時　包裹正午
南越　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹正午

平郵

沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
日本、加拿大　信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞、星架坡、毛里求斯、馬里斯共和國　信件正午　包裹上午十一時

明日（九日星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件正午
以色列　信件下午一時　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午　包裹正午
台灣、日本　信件上午十一時　包裹上午十一時
夏威夷、關西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭、厄瓜多爾　信件下午三時　包裹下午一時
加拿大　信件下午三時　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午三時　包裹下午二時
非律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件下午六時　包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、波斯灣　信件下午六時　包裹下午五時
希臘、新幾內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
寮國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
西德、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典　信件正午　包裹上午十一時
印尼　信件下午五時　包裹上午十一時
印度（東部）、巴基斯坦（東部）　信件下午五時　包裹下午四時
香港鳥搬加　信件下午五時　包裹下午四時
蘇聯等、澳內瑞拉、秘魯、亞洲、智利　信件下午五時　包裹下午四時
南[illegible]　包裹下午四時

平郵

南非共和國　信件正午

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半　下午二時半　下午六時正　包裹正午　包裹下午六時（星期六及星期日前一日）
中國大陸　下午七時　下午六時（星期六及星期日前一日）　信件下午一時（星期日）

本屆亞展陣容強

國泰十人·邵氏四人·台灣行得快

·麥鵬展·

這一次在印尼舉行的「亞展」，似乎特別隆重，台灣的代表團先行一步，香港的邵氏、國泰兩間公司，也當緊鑼密鼓的進行一切。

國泰代表團，陣容頗大，共計十位，團長是楊曼怡，副團長是孫家雯，高乃木，團員是陳鈞氏、張伊俐、秦祥林、官玲玲、丁瑩、秦萍、謝榮等。

國泰近年對印尼亞展頗為重視，就是這個原因，陣容強大，希望先聲奪人，能夠爭取多一些獎，前往的七位明星，連日來不斷排練歌舞，準備到時表演一番。

國泰這個代表團，啟程日期，是在十一日，在印尼逗留九天，二十日轉赴星馬，在星馬逗留兩天，轉往泰國，二十五日，班師返港。

楊曼怡對於這次參與，說：「我們到現在為止，並沒有甚麼大野心，祇是，所皆知，國泰公司近兩年，是有所轉捩了，海外觀眾們，給我們不少鼓勵，因此，國泰公司藉這個機會，將一年來的成績，拿出一些來，給支持我們的觀眾評評。」

國泰參展的片，是「玉樓春夢」、「我愛莎莎」，兩套都是時裝文藝片，前者主角是陳曼玲、楊群，導演是楚原，後者主角是張伊俐、秦祥林，導演是林福地。兩片都是以演為主，和打打殺殺的武俠片大有分別。

至於邵氏，參展的片，共有三套，一是「冰天俠女」，一是「報仇」，一是「新不了情」。兩套武俠，一套是翻版的歌唱片，「冰」的女主角是李菁，「報仇」的導演是張徹，「新」片的女主角是胡燕妮，男主角是凌雲。

李菁當年給捧為「影后」，是一人分飾兩角的「魚美人」，「冰」片是武俠片，她扮演一個殘廢女俠，會否因此又演打而又給捧出來，難以預料。但可以肯定，「新不了情」極其量是給選得最佳影片之類，胡燕妮不管演成怎樣好，也不會給選為「影后」，原因她現在已……

邵氏的代表團，合共四位，團長是邵逸夫自任，團員是樂蒂芝、金霏、紀佩佩、樂蒂、金霏兩位，都是唐突秋媚投……

連環奪命鎗 獨行俠又來

外型不凡的奇連伊士活以「獨行俠」一砲而紅，其瀟灑的身手及冷酷的面孔，尤使影迷留下深刻印象，是以獨行俠片集一部部拍下去，賣座依然高踞首席。獨行俠片集中最成功的一部，要算第一部的「獨行俠連環奪命鎗」，片中奇連伊士活，身懷閃電連環槍的絕技，到處闖江湖，助弱鋤強，行俠仗義。他能單槍獨騎旅排，運用冷靜的頭腦，臨危不亂，從激烈槍戰中表現出他的威風。

自「獨行俠連環奪命鎗」公映以來，賣座紀錄已打破「七俠蕩寇誌」所保持的輝煌成績，唯在公映時有部份影迷因對奇連伊士活名字不大熟識而錯過該片，現「獨行俠連環奪命鎗」一片，徇衆要求，於東城、樂宮兩院重映，影迷實不應再失之交臂。

伊華瑪莉聖 羞談脫衣感受 覺得很難為情

伊華瑪莉聖是好萊塢大明星，曾跟不少影星演過對手戲，計有馬龍白蘭度、加利格蘭、保羅紐曼、卜合、李察波頓等。同時，又與一流導演合作過，如：伊力卡山、佛烈仙尼曼、希治閣、希關柏林明加等。

跟伊華合作過的大明星、大導演都讚她演技出色，是一位不可多得的好演員。但自從婚後，她很少拍片，為甚麼少拍片？她說：「找不到好的劇本！」

近年來，她祇有拍了「片源風雨」（男主角是格力哥利柏）和「歡現形記」（快將在本港公映）在「歡」片中，她是位富商的妻子，一個身份未明的妻子。

「歡現形記」是一部神秘懸疑片，伊華說：「這是描寫一個男子婚外行為，故事很真實，在現實生活中，你我均有機會遇到，正因為現實，所以，劇情易令人感動。」

「不過，這不是一個悲劇故事。」相反卻是風趣詼諧，特別是片中那場派對，令人笑得很開心。」伊華又說：「像不少影片一樣，「歡現形記」片中也有脫衣鏡頭。」

「對於脫衣，你有什麼意見？」記者問。

伊華說：「基本上，我不反對演脫衣戲，但必須脫得有藝術，保持一份美感。」伊華說此話時，掩不住她的羞態：「當我初次演脫衣服的戲，是很難為情的。」

「歡現形記」寫實愛情風趣影片，佐治薛高、伊華瑪莉聖主演，圖為片中野餐床上鏡頭。

嘟嘟

吃的世界·扒的世界

今年端午節，一樣吃粽子，一樣扒龍舟，所不同的，就是多了女明星能參及男女明星龍舟。

這是「吃的世界」和「扒的世界」，男女明星，自不甘「執輸」。

李菁帽子·送人便送

李菁日本歸來，買回大批帽子，高低大小，五顏六色，蔚為大觀，時招記者欣賞云。

聞尚有大批高帽送人便送云。

徵集壽歌與評選員

裝滿會以千元獎金，徵求「壽歌」，以通俗及警惕瘾癖者決心戒毒為佳。評判員如能請「道友」擔任，必無遺珠之憾。

慾海殺機差勁 全片糊里糊塗

「＊」慾海殺機相當差勁，也沒有藝術表現，可說是一無是處，而且，放映時間也相當短，可能是有部份片段被剪去，共放映了八十分鐘左右。

全片的進展是相當沉悶的，有很多莫名其妙的鏡頭，假如再去補寫一下的話，該片有效時間可能還不到一個鐘點。

劇情寫一對知名律師夫婦，太太是個富有的任性女郎，丈夫依靠她的關係成功，其後，太太的「女友」把他謀害……

了，劇情寫於女郎，大致上來說，該片的風格和劇情佈局都有點像不久前在本港公映的「蕩婦人」，但是氣氛方面卻失敗得多，而且，有很多疑點都沒交代。例如說，被謀害者的性格和脾氣都沒有加以詳細描寫，祇能從她和女兒間相處的情形推斷她可能不是怎樣的一個好女子，觀眾根本沒有印象。……一個神秘女郎的介入，男主角在一段就是莫名其妙的寫，觀眾看得糊里糊塗，一切都是不知所謂的男女行來行去，觀眾也覺得莫名其妙，不知如何能祇憑一個快一小時的結尾來交代？

鬼門關軟硬兼施 有睇頭却無深度

＊＊「鬼門關」是一部走鋼索路線的影片，它是具一般外國「鬼片」的一般條件的，打鬥，也加插上多場歌舞，除歌外，還有肉彈表演艷舞，同時更出動了西部片的場面，上演兩場女子打鬥，下場打到穿了三角褲……

除有硬有軟的演出，演員還算有心。說實在話，本片的娛樂性的表演，都有可取之處，可是兩者結合起來，有如水與油一般，也不容易融洽了。

武打，當男主角因此被兩名一同歹徒追蹤，分分鐘可能被火的情形，觀眾在被拘方面人馬步步追蹤，分分鐘可能煤火的情形，觀眾在屏息以待時，卻忽然出現佔不少時間的歌舞表演，歌和艷舞。當觀眾好容易換上了輕鬆的心情來配合劇情時，鏡頭又再轉到硬橋硬馬的動作上，這不是在作弄觀眾嗎？

一片有着外國「鬼片」同樣的元素，也有頗多犯法之處，而且男主角過份的神勇，是非都為英雄勢，碰巧遇到一宗交易，在矢車中去拾到的人，身有一枝長槍「四頸無敵」的……

從「自己人」的身份看，也是「好人」的，祇是順利地得到了手的。但如果說這個幾項價值不甚高的話，吧？如果是這樣了，那麼，全片的重點放在一力營造的男主角的英雄形象，在論理上本身就站不住腳，就是劇作上的疏忽吧。風

幕前閒話

不可不知	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

星洲女歌星黃鸝 今離港赴台觀光

星洲歌星黃鸝定今日離港赴台觀光。

新加坡紅歌星黃鸝，上陣，印尼駐港領事，星期一下午在寓所設宴，特別先行招待邵、國兩代表團。

來港渡假一週中，一直忙過不了，除了在夜總會中客串外，並在本港的電視台多次露臉演唱，甚得本港歌迷其大讚譽。

黃鸝已定於今日離港飛往台北觀光，其後將返回星洲去。據重溫來要在南三個月後。

黃鸝是新加坡超光唱片公司基本歌星，所灌唱片如「為其名」、「往事多甜蜜」、「郎情勤勞心」等，久已在港流行，最近新灌唱片是「芳心靜如水」，此唱片前天運抵本港，瞬即銷罄，創下唱片歌銷的新紀錄。

本港的夜總會歌廳有向之「甜心」提請登台演唱者，但黃鸝格於假期及合約所限，未能應允。

黃鸝原籍廣東潮州，正牌「客家人」，但在星洲風雨中的星馬成長及受教育，有熱帶女孩子的熱情及開朗，被朋友們列入快人快語的「大笑姑婆」一類，她說「這綽號不錯，起碼人家知我胸無城府，得罪了人也沒人怪責。」

蕭育主題曲可值回票價，故可預料，這部影片上映時，必會大受歡迎。

「蕩女黑蜘蛛」是義大利片，但其大膽作風直追瑞典片與丹麥片之，且有部份鏡頭還有過之，男主角是骨頭南路易，女主角則是歐美肉感紅星伊妲阿連。

蕩女黑蜘蛛插曲 將成香港流行曲

影片受歡迎，片的本身內容和明星當然是原因，而主要的還是美麗的彩色和純熟的導演運用，配音樂是原因之一，例如「蕩女黑蜘蛛」就是。該片受日映已告滿座，午夜場的好評，原因是該片擁有全部條件，到觀眾好評，部份鏡頭幅幅如詩，導演運用靈活，對觀眾的心理非常了解，凡是觀眾喜歡看的，他都大拍特拍，以滿足觀眾，予觀眾享受，不顧自己興趣，一般觀眾需要的，導演完全不理。這是「蕩女黑蜘蛛」最成功的地方。

開始，觀眾聽到該片主題曲，都覺得非常好，可以預料，很快就會在香港流行起來，成為最受歡迎的流行曲之一。因為該片上映之前已有人在打聽該片有無唱片出售，聽說有一份是片可值回票價，另一份是片中配音，特別是一……

小妖精攪風攪雨·美婦人意亂情迷 安蓮道盡中年情懷

安蓮和「小妖精」蓮黛喜丹，同枕並衾，意亂情迷。

一個成熟的婦人，竟然給黃毛丫頭攪到寢食無心，神魂顛倒，實在不可笑！但安蓮之愛上小妖精蓮黛喜丹，顯得合情合理。她沒有女兒，繼而為丈夫的私生女來投，奔門下時，視她如己出，然而當丈夫冷落的寂寞情感，轉投到青春、活力充沛少女身上，在少女身上以母愛、姊妹愛以及情人的愛。

安蓮在「小妖精」的演出，是她事業的重要轉捩點。在此之前，她的同行，視她為極其優秀的演員，而事演不合時流的角色。「小妖精」則予她發揮才能的機會。

安蓮生長在戲劇的氣氛中。她的父親是倫敦巴拉丁劇院的票房經理，叔父是著名的喜劇演員。她於少女時代，便開始在戲劇界工作。在沒有戲演時，安蓮做其他的工作，例如當保姆、接待員、咖啡館女侍應生甚至洗碗工等。

在戲劇學校畢業後，她正式加入劇團。一九五六年，獲選錄和已故的查理士羅頓在倫敦舞台合演「狐對」。以後她便陸續拍電視、電影和演舞台劇。安蓮演過的片中，較近期的是「偷情聖手」。

安蓮特別欣賞十九歲女作家天娜碧絲蒂的處女作「小妖精」，她認為這是一部好小說，雖然人們視此為色情小說。與她拍「小妖精」時，她很同意青年導演亞歷士辛加的做法，在倫敦拍實景，捕捉角色和電影的真實感。

娛樂

女星私記

燉鷄獻鷄

是日也——

全部出來了，我是榜上無名，這是使我對老闆的面孔看得更透徹。

十來一直沒有傳出可以參加的何七俐，現在成了團員之一，日來意氣風發的，大姐新裝，人前人後，說話也有所不同了。

王一娉今早對我說：「如果我也出得，母親每天燉雞湯，我比她還強呢！」「她母親燉甚麼雞湯？」我莫名其妙的問。

「燉雞湯便是燉雞湯……」王一娉說：「她母親過去也每天燉雞湯給前任經理的，前任經理每見雞湯頭痛，待她母親離去，則轉給別人。現在她母親仍用這手法燉給現任經理，有力人士，巴結為恐不遑，除了母親燉雞，她也經常自動獻雞，榜上有名了。」

原來是如此這般的。這樣的巴結來，這樣的生活，想起來也使我厭惡。

晚上，與王一娉去看午夜場，這套片的導演是江虹主演那套「飛龍」，後來由裘銳去補拍一些武場戲，因此便變了聯合導演。

江虹本來也是武俠片女星，她在片中所扮演的呂四娘，值得一讀，演得最成功的，還是朱牧。

白佩　㊉

端午節貨昨更好銷 副食品大部份漲價

今年工人收入較好，蒲節前夕，因逢假期商場更旺，鹹甜粽暢銷，牲口及魚、蝦、蟹源疏市爽，大部份將價揸高。

【一週經濟綜述】本港工業蓬勃，就業人多，一般工人收入亦較好，所以極有利於節貨行銷。

在過去數日，雖然天氣欠佳，時晴時雨，惟作為端節代表性的食品——粽子，銷量仍不錯，其他各種節貨，亦相當好市。

昨日因屬端午節前夕，又逢星期日例假，且天氣較佳，除了郊遊活動特別熱烈外，市區亦旺，各種節貨如：鹹甜粽、鮮果、土酒、洋酒、啤酒、糖菓餅乾、牲口及海味雜貨均非常暢銷，港九各繁盛商業區，呈現一片熱鬧，九龍旺角彌敦道及港島灣仔以至銅鑼灣一帶，夜市更佳。

由於端午節禮物，大部份已於上週末以前送出，所以昨日所辦的食品，以自奉居多，用來送禮者已見減少，各種鹹甜粽因粽葉及工資提高，售價雖比往年漲價百分之十五至百分之三十，但其市仍然不弱，銷量且比往年微增。據說：粽子因不宜久藏，與月餅不同，除了送禮者較早採辦外，自奉者，許多到時才買，所以昨日各種鹹甜粽銷量，比前數日倍增，預料今日上午，仍然好市，海味雜貨及其他有時間性的食品，亦以節日為好銷。

茲將部份粽價查誌如下：四黃蓮蓉兜粽每斤四元四，三黃蓮蓉兜粽每斤四元，雙黃燒鷄裹蒸粽每斤四元，三黃燒鷄裹蒸粽每斤三元四，什錦裹蒸粽每斤三元四，蓮蓉粽每斤三元，紅豆沙粽每斤二元六，鹹肉粽每斤二元二，雙黃蓮蓉兜粽每斤二元，梘水粽每斤二元二。

至於副食品市，牲口及魚、蝦、蟹供應不多，在節前亦較爽俏，大部份照價稍高，如：上肉、赤排等每斤起二角。上鷄項每斤起三、四角，他如：膏蟹、肉蟹、鮮蝦及鹹水魚等均甚疏俏，龍蝦及膏蟹每担漲二、三十元，大花蝦每担漲一百元，中蝦每担漲一百八十元，祗鯇魚及大魚，因供應轉多，其價每担回落二、三元。瓜菜中之菜心、芥蘭、芥菜及白菜每斤亦漲二角。

街市行情

茲將昨日零售價查誌如左：

豬牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四·六〇
腿肉	斤	四·六〇
赤肉	斤	六·〇〇
腩肉	斤	二·六〇
肉眼	斤	六·八〇
赤排	斤	六·〇〇
肉排	斤	五·四〇
腩排	斤	四·四〇
豬肝	斤	七·二〇
豬腰	斤	六·四〇
豬心	斤	四·八〇
豬肚	個	四·五〇
豬腳	斤	三·六〇
牛肉	斤	五·六〇
牛柳	斤	六·〇〇
牛腩	斤	三·四〇
牛腩	斤	三·六〇
羊肉	斤	七·六〇

三鳥類：上雞、劏雞、劏鴨、吹米鴨 每斤 六·〇〇　五·八〇　五·六〇　五·二〇　三·六〇　三·四〇　四·八〇

魚蝦蟹：鯇魚、鯪魚、大魚、鰂魚、大生魚、中生魚、細生魚、膏蟹、肉蟹、紅蟹、大田雞、生蠔、黃鱔、白鱔 每斤 八·〇〇　五·〇〇　五·〇〇　五·六〇　三·六〇　四·〇〇　三·四〇　四·〇〇　二〇·五〇　一四·〇〇　一〇·〇〇　七·六〇　六·四〇　四·六〇　二·五〇　四·八〇　二·〇〇　一六·〇〇　二·五〇

塘虱、烏魚、赤魚、金頭鯇、响螺、龍蝦、大蝦、中蝦、細蝦 每斤 一〇·〇〇　九·〇〇　一六·〇〇　一二·八〇　九·六〇　一五·〇〇　一六·〇〇　一六·〇〇　一五·〇〇　一四·〇〇　二·五〇　九·二〇　四·六〇　二·六〇

泥鯭、鮮魷、紅衫、鮫魚、紅鮐、白鯧、英鱠、馬頭、青根、紅鮐、門鱔 每斤 五·八〇　五·五〇　四·〇〇　七·二〇　二·四〇　三·〇〇　三·〇〇　五·〇〇　六·〇〇　二·八〇　四·〇〇　三·六〇　一·四〇

菜類

品名	單位	價
菜心	斤	一·二〇
芥蘭	斤	一·二〇
蘭心	斤	一·八〇
生菜	斤	一·二〇
白菜	斤	一·〇〇
西洋菜	斤	一·二〇
芥菜	斤	一·二〇
椰菜	斤	〇·四〇
韮王	斤	五·六〇
通菜	斤	〇·六〇
絲瓜	斤	〇·七〇
涼瓜	斤	〇·八〇
節瓜	斤	〇·七〇
冬瓜	斤	〇·四〇
青瓜	斤	〇·六〇
洋葱	斤	〇·六〇
番茄	斤	〇·六〇
鮮菇	斤	四·八〇
白豆	斤	一·〇〇

實銷需求增加 港紗價格躍升

香港棉紡工業蓬勃，近日頗見相當穩健，銷路於業內紗廠個別情況不同，但一般而言，現比五月份為佳。

諸於實銷需求增加，港產粗支棉紗供銷也稱緊湊，目前較為均衡，祇幼支棉紗而已。由於供銷趨緊，中支棉紗及棉花價格偏高，且棉紗價格已於本月一日起調整，每包調升二十元。

幅度雖僅限於粗支紗，但卻是今年以來港產棉紗價格一直偏低，同時也顯示港紗業首次調升，銷淡勢告扭轉。至於調整後的價格，計二十支A級紗每包由八百二十元到八百四十元，C級紗由七百二十元到七百四十元，二十支A級紗由八百四十元到八百六十元，卅二支A級紗九百八十元到一千元，B級紗九百二十元至九百五十元，卅二支A級紗一千二百元到一千二百四十元，半精梳由一千三百六十元到一千三百八十元，四十支A級紗一千四百六十元到一千四百八十元。

港產粗支棉紗供銷的轉呈活躍，主因係布廠需求激增所刺激，最近布廠接入日本、歐、美及澳洲等地的棉布訂單，大部份係用粗紗織製的粗工布，因此，布廠向紗廠大量訂購粗支棉紗，其中包括有六支、七支、八支及十支粗紗等，現時紗廠接入布廠訂購的粗支棉紗訂單，尤其是十支A紗訂單，交貨排期有遠至今年十月份。至於中支棉紗，各廠供銷較求亦增加，價格亦很穩定，前均衡。幼支棉紗因針織廠需求未見顯著回增，而另一方面，故供應仍豐，近亦增加，不過，價格亦偏低。在粗支和中支棉紗供銷積極緊湊下，幼支棉紗產銷亦常好。

最近，此間織布業的產銷繼續暢好，各處接入的新訂單亦陸續增加，美國、英國、歐洲、日本、澳洲、紐西蘭、加拿大，及非洲等地商人，均有大量新單寄到，雖然東南亞訂單較去年同期減縮，但出口訂單仍增加，主因係製衣廠訂購港產布大增加。目前布廠接入各地的訂單，一般普遍排到九、十月份。今年布廠出口值得指出的，今年一般更欠理想，但今年棉紗價格更低，布廠生產利益大有收益。

砂糖市況無大變化

近來糖市變化如下：週一，國際行情未有報告；本港市情，人心猶淡，挺克膠袋庄粗砂倉貨沽出十五噸，每噸六百五十元成出十五噸，太古粗砂每噸價格按穩，每担四十元，S G小包庄幼砂每担四十八元，四星紙包庄特級幼砂每担五十元，B膠袋油白砂每担四十九元，台灣特砂貨價三元，每担折沽四十九元五毫。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅九鎊十先令，八月份卅八鎊十七先令，十月份卅八鎊十七先令升上卅八鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅七鎊十三先令升上卅七鎊十七先令；紐約市場現貨每百磅企住三元八毫二仙美金，九月份花貨每百磅由三元八毫一仙美金降為三元七毫四仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫五仙美金降為三元七毫四仙美金。本港市情，淡風更為張厲，一再跌價，比利時幼砂膠袋庄每噸先以七百一十元成出十噸，跟着紙包庄每噸以六百八十元成出十噸，旋而接家貨更趨淡落價，每噸以六百六十五元成出五十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅九鎊十先令，八月份卅八鎊十七先令，十月份花貨每噸由卅七鎊十七先令升上卅七鎊十七先令……紐約市場現貨每百磅企住三元七毫三仙美金，九月份花貨每百磅由三元七毫四仙美金降為三元七毫三仙美金，十月份花貨每百磅由三元七毫九仙美金升上三元八毫一仙美金。本港市情，未能好轉，……

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅九鎊五先令，八月份卅八鎊七先令，十月份花貨每噸由卅七鎊十七先令升上卅八鎊二先令，十二月份花貨每噸由卅七鎊十五先令升上卅七鎊十三先令；紐約市場現貨每百磅企住三元七毫三仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫六仙美金升上三元七毫七仙美金……本港市情，續呈疲淡，東德幼砂每噸以六百四十二元成出十五噸，比利時紙包庄幼砂每噸以六百三十五元成出二十噸。

週五國際行情報告，……本港市情，因屬週末，實貨兩閒。

總之，現在存倉的歐洲砂糖大部份已經變成花包，花包變成濕包，到了濕包的地步，價格不但大大的抑低，而且在倉內溶化成為糖水，以現在存倉的歐洲砂糖而論，如果只靠本銷相信中秋節後亦難疏導。

今年端午節，海味雜貨銷售保持平穩，但銷貨價比去年增加百分之二十，原因是貨價上升的影響。

由於端午節是著重的節令，除了富家戶戶購買粽子或送禮之外，有錢人家亦有購買海味雜貨，因此銷售比平時大大的增加。

今年粽葉特別昂貴，原因是大陸甚少運到，泰國產品價格較高，存貨最高沽至六百元，大陸徽州大片竹葉每担沽十元，本地……

金市牛皮待變

（本報特寫）本報記者駱銘生

上週本港金市，依然是跟淡不跟好，外圍金價續挫，英鎊雖然利好，但已跌破二·四〇〇美元，但對於金市起不出刺激之作用，且依照陷於低潮，已跌破數月來之最低價。上週最高價是週二及週六，兩天均報二七七·三七五，最低是週四市報二七五·六二五，一週間之幅度為一·七五元，一日間之最大幅度是週二市，波幅為一元。

金市經多時的沉淡，從「市軌」來檢討，本埠易淡難好之局，不過，價位既低，空頭長期「財息乘敗」，忽然一旦稍有刺激而「仙倉」，近來走勢大牛皮了，近景看來是牛皮待變之局。

外圍英鎊方面，前週六倫敦鎊仍報二·四〇一四美元，但週二已跌至二·三九八七美元，週三續跌報二·三九八六美元，週四回升十分，報二·三九九六美元，週五又回跌至二·三九八九美元，週六報二·四〇〇四美元，亦為上週之最高價，最低價為週三市，整週之幅度為〇·〇〇一八美元；美國告洛士週二報二·三九八八美元，週三與倫敦轉讓同報二·三九八六美元，週五報二·三九九〇美元，週六報二·四〇〇三美元，亦為一週之最高價，整週之幅度為〇·〇〇一七美元。

外圍金價方面：倫敦週一報三五·四〇美元，週二報三五·二五美元，週三報三五·二一五美元，週四報三五·一九美元，週五報三五·二一五美元，最高為週一市，最低為週四，整週之幅度為〇·二一美元；瑞士金價週一報三五·二五美元，週二報三五·一七五美元，週三報三五·二〇五美元，週四報三五·一五五美元，週五報三五·一七五美元，週六報三五·一〇五美元，一週之最高價是週一，最低價是週六，幅度為〇·一五美元。外圍金價目前仍軟弱，料本身仍是欲昇無力。

日元市況牛皮，上週大紙最高報一·六五，最低一·六三七五，波幅為一·五；細紙最高報一·六六，最低一·六三，幅度是二·七五元；非幣上週企穩，大紙在〇·九四—〇·九四二五之間上落，細紙則在〇·九三—〇·九三七五之間徘徊；台幣市價整週均報一四七·五〇，西貢紙續見上升，由一八·〇〇升至一九·五〇。

（一週間足金市價走勢）（六月一日至六日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差額
週一	二七六·三七五	二七六·八七五	二七六·二五〇	去八角三分	〇·六二五
週二	二七七·三七五	二七七·三七五	二七六·三七五	去八角三分	一·〇〇〇
週三	二七六·六二五	二七六·七五〇	二七六·〇〇〇	去六角	〇·七五〇
週四	二七五·七五〇	二七六·〇〇〇	二七五·六二五	去八角三分	〇·三七五
週五	二七六·三七五	二七六·七五〇	二七六·二五〇	去六角	〇·五〇〇
週六	二七七·二五〇	二七七·三七五	二七六·五〇〇	去八角	〇·八七五

Kidder, Peadody & Co, Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中建大廈620至624室 電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。
中文股市報導　英文股市報導　股票介紹　歡迎索閱
直通電訊機　直線報價器　24小時服務

第九屆世界盃足球賽特輯

羅馬尼亞爆出冷門 二比一挫捷克
烏義兩隊零比零打和局
蘇聯勝比利時·秘魯贏摩洛哥

【本報訊】綜合電訊報導：星期六日世界盃賽的各場戰果如下：

第一組：蘇聯勝比利時四比一，上半場爲一比零，蘇聯領先。

第二組烏拉圭打和義大利，零比零。

第三組：羅馬尼亞勝捷克二比一，上半場，捷克以一比零領先。

第四組：秘魯勝摩洛哥三比零，上半場爲零比零。

【墨西哥瓜達拉加拉六日路透社電】兩次要得世界盃賽亞軍，並被認爲本屆具有危險性的冷門馬捷克，因爲今天在查爾斯科球場內，以二比一負於羅馬尼亞，已遭受了淘汰出局。

羅足捷克第二次的失敗，是明四年他們仍能奪取世界冠軍的英國，也難挽回他們失敗的命運。

被英國以一比〇擊敗的羅馬尼亞，仍然有機會成爲八強之一，只要他們在最後的一場分組賽中擊敗了巴西。

羅馬尼亞之能夠保有一綫生機，是因爲捷克在下半場洩氣。

上半場開賽後三分鐘，捷克的柏查斯首開紀錄。

下半場，羅馬尼亞由他們演出最佳的尼古於七分鐘時射入。於廿一分鐘時，尼古在禁區內被撞倒，由當明赤治罰十二碼射入，以二比一氣走捷克。

捷克於開賽後僅三分鐘便攻入一球，當時柏查斯，飛身迎頂由禧士利傳出來的半空球，直入網角。

於十分鐘，羅馬尼亞有一個扳平的機會，在尼古的一腳勁射被捷克門將擋出後，當明赤治面對空門，竟告射斜。上半場，捷克以一比零領先。

於下半場揭戰八分鐘後，尼古爲羅馬尼亞扳成平手，再戰至廿一分鐘，羅馬尼亞隊得一十二碼罰球，由當明赤治射入網內，成二比一，羅馬尼亞後來居上。

（捷克）

費斯爾

吳責　賀蒂斯　米加斯　比比亞斯

克那　卡斯斯克

祖克爾　賠高斯　祖卡達　紙士利

（羅馬尼亞）

阿達孫

撒莫間奴　甸奴　勞佩斯古　撒馬達奴

能域勒　赫朱參

勞蘇斯高　當明赤治　羌布斯　朗斯基　尼亞古

不似曾得過冠軍本色
義大利烏拉圭兩隊
守而不攻各無所獲
被球迷大喝倒采猛吹口哨

【柏布拉六日路透社電】今午在此間上演的第二組世界盃賽，一萬三萬七千的憤怒球迷，對於烏拉圭與義大利以零比零打和的憂吞吞演出，遂以刺耳的口哨喝倒采。

因爲兩隊均是以守爲攻，爲守勢足球，而傳送又失準，簡直不似是曾經兩奪冠軍的隊伍。球迷先是慢拍手掌以示抗議，其後更喝倒采，然後憤怒地猛吹口哨，其聲音之大，連球証完場號鳴的聲音也掩蓋了，使比賽多進行了卅秒鐘。

在九十分鐘內，兩隊都沒有射出過一隻有威脅性的球。

義大利在全場內最有威脅的一腳，就是十分鐘時，由李維在禁區邊緣射出的一隻罰球，但被烏拉圭隊馬桂斯拿的球的？？？而去。

兩隊在開賽後，顯然都非立下了決心，不使對方貼近球門。首先是由烏拉圭策動進攻，但是他們只作橫傳，及至推進到禁區邊沿，則以似射非射似傳非傳的皮球踢出。

代賽多明希尼的高諾，曾於十四分鐘時從廿碼左右試射一球，但輕易被馬蘇莫域撥出。

兩分鐘後，烏拉圭中衛艾斯柏拉高曾獲得一個黃金機會，但失之交臂。

偉具有射門意識的烏拉圭前鋒郭迪斯，曾於廿五分鐘時，迎頂由巴倫奴開出的角球，但因欠準，無功而退。兩分鐘後，馬蘇莫域一再顯示他的身手，把李華頂出的一隻頭球牢牢捉着。

（烏拉圭隊）

馬蘇莫域

烏巴托拿　鮑甘尼　安卡沙　馬菲卡士

郭迪斯　卡斯斯達

巴倫奴　艾斯柏拉高　莫利諾　高貝拉

（義大利隊）

阿拔吐沙

畢天尼　法捷第　賓力克　魯沙圖

高文捷尼　施拉

弗倫鶴斯　施斯第拉　馬賽拉　李華

比利時走樣 蘇勝四比一

【墨西哥市六日路透社電】今天在此間舉行的第一組世界盃賽，他們踢出一場優勝的攻勢足球，擊敗比利時，結果以四比一大勝比利時，似可以在半準決賽獲得一席位置。

自經中鋒弗蘇域在十五分鐘以一隻卅碼勁射

四組形勢已告明朗 蘇義秘準可入八強

本報特稿

蘇聯前天在世界盃分組賽中，以四比一大勝比利時，最高興的莫如教練嘉濱連了，他在賽和墨西哥後煩惱的表情，現已一掃而清，他在擊敗比利時後開心地對記者說：「我感到非常滿意，我們比賽的環境是截然不同的滿意」。他指出兩場比賽支持主隊，而造成的緊張心情，上仗因墨西哥觀眾支持主隊，而造成的緊張心理，在今仗完全消失。

比利時教練在大敗後坦白地表示，他們的球員鬥志是隨波的，輸得實在比較弱，他指出比利時在上半場似乎欠缺運氣，有一次近門咫尺失去必入球，而馬上被蘇聯反攻扯入，是一個轉捩點。比利時與歐栢迪對記者透露，比賽仍未被淘汰，對墨西哥的一仗將是決定性的一場。他又指出比利時球員對地勢與高熱仍未習慣，甚至蘇聯亦如是。自前天大勝比利時後，蘇聯已不需要爲出綫而擔心，他們要做的祇是擊敗或賽和薩爾瓦多大勝，但以他們對蘇聯時的表現而言，這個機會恐微乎其微。

蘇聯在第二仗中已充份表現出他們有堅強的攻擊力，而他們的防守力亦異常鞏固。墨西哥倘昨天擊敗薩爾瓦多，便可入八強，倘敗于比利時，便要視得失球率而定。目前比利時入四球失四球，得失相等，若比是零球，而以墨西哥的實力應可大勝薩爾瓦多，則比利時在球率方面，便不及墨西哥，所以第一組極有可能是墨西哥及蘇聯出綫。

世界盃十六隊中，除蘇聯差不多穩得半準決賽權外，第四組的秘魯亦是十九可出綫，秘魯前天以三比零輕取摩洛哥，連同首仗勝保加利亞，已兩戰兩勝，他們唯一不能出綫的情形是第三仗敗于西德，而西德昨仗受挫于保加利亞，保隊亦須擊退摩洛哥，有三隊同分出現。且德、保兩隊得失球率大于秘魯，秘魯才被踢出八強，但似乎這個機會大于一切。

雖然前天秘魯大勝三球，但祇有中場球員才保持第一仗對保加利亞時的水準，前鋒可能受了勝利而沖昏了頭腦，踢來大爲走樣，錯失很多機會。觀衆已清楚地看到秘魯防守並不嚴密，以英國及西德隊那種潮水式的攻勢，來對付秘魯，相信秘魯很難應付。守門員羅賓奴斯，在任何時間皆呈現不穩，特別是對高波方面，更無對策。

除秘魯及蘇聯外，第二組的義大利，亦大有可能出綫。以色列是「魚腩」，義大利可以予取予攜，再增兩分，連同現有之三分，共有五分，可穩出綫，縱使賽和，亦可入八強。烏拉圭還有對瑞典一仗，若瑞典能一口氣連闖以色列及烏拉圭兩關，則共有四分，較烏拉圭多一分而出綫，但若烏拉圭逼和瑞典，則半準決賽八隊名單內，便沒有瑞典。烏拉圭能賽和義大利，而義大利擊敗瑞典，以此推之烏拉圭是有能力擊敗瑞典的，所以第二組以義大利及烏拉圭入圍機會較大。

目前形勢最混亂的似乎是第三組了，現在共有三隊同分，即巴西英國及羅馬尼亞，巴西及英國看實際上形勢是四組中最清楚的，但實強大，捷克本有擾亂能力，但竟以一些被羅馬尼亞爆冷，所以巴西及英國大可安枕，變變出綫。捷克唯一機會是巴西勝英國，及羅馬尼亞，但他們亦擊敗巴西，得失球率較英國及羅馬尼亞大，便可重踏天日。羅馬尼亞的機會較捷克爲大，在下列三種情況下可出綫：一、巴西擊敗英國，而球率低于羅馬尼亞。二、英國與巴西和，羅馬尼亞擊敗巴西。三、英巴賽和，羅馬尼亞擊敗巴西，但上述三種情況，俱要擊敗巴西，以羅馬尼亞實力之稍少，已是好成績，若贏巴西則是本世紀大冷門，所以第三組捷、羅機會甚微已是時候了。（啓輝）

「弟弟」訓練的球隊 秘魯後勁強絕 贏摩洛哥三球

【墨西哥里昂六日路透社電】在今天的世界盃比賽裡，秘魯在下半場的十分鐘內，一口氣打入三球，終以三比零擊敗了那枚勇敢衆鋒球隊的摩洛哥，使他們在半準決賽穩獲一席。

廿歲的高貝那斯射入兩球，使他成爲在本屆盃賽中首先射入三球的一人。秘魯對保加利亞之役，也是由他替秘魯射入那隻爭勝的一球。而全隊在兩仗中共入六球，亦遠於其他隊伍。

蘇狄秘魯另建一功者是中衛賓利。

摩洛哥於上星期三對西德比賽時，曾領先了三份一的時間，其後始以一比二見負，今天又一再表現勇敢的演出，頑抗他們技術較優，經驗較豐的對手。

他們曾力守一時，獲來有很好的機會可以迫和，直至秘魯突然發揮了他們攻擊力量，一如上仗對保加利亞時般，後來居上的「弟弟」利。

六十五分鐘時，蘇狄兩射門，被門將卡索拍去不遠，高貝那斯急速衝上，一插而入。

蘇狄兩今年廿一歲，他今天上陣是因爲有人受傷。他是秘魯隊的進攻球員，控球術甚佳，秘魯所入三球，他都有功勞。

摩洛哥打得最勇的是他們的廿九歲門將卡索，因爲腳踝受傷，他在未出賽之前，一枝止痛針才拔甲上陣。他的受傷，是對西德時多次撲救險球時受創的。

只有一連串意外的戰果才會把秘魯剔除出來，否則這枝由「弟弟」訓練出來的球隊將穩得半準決賽一席，將來的對手，不是英國就是巴西。

（秘魯）

羅賓奴斯

拉托里　費安迪斯　曾必達　干沙利士

尼　費利　杜菲亞士

卡拉　高貝那斯　李安　蘇狄兩

（摩洛哥）

卡索

賓克里夫　史林曼尼　汗勞西　林巴尼

巴希斯　馬路菲

蘇希里　賈拉　根　尼　比　地利里

首開紀錄之後，蘇聯控制了戰局，而比利時的前鋒則顯示出無法超越蘇聯的防衛。

不過，如果要摩洛哥——上星期三以三比〇擊敗薩爾瓦多的比利時英軍——能夠在那蘇域建功前的兩分鐘，鎖定他不失球的話，則戰果也許是會改寫的。當時薩摩爾在門前三碼頂頭，球向蘇聯門將安德飛去，擋出之後，他的再射卻打中了門楣。

下半場蘇聯已經逐漸控制了戰局，再射入三隻有組織性的入球。比利時在完場前三分鐘，由林伯德回敬一球。乘着蘇聯防衛稍一鬆弛，蘇聯教練加在迴避無要處，因爲該隊兩員後衛，佳後衛索祖士維里及加皮里治尼均曾受傷被抬出場外，以後不再入場，索祖士維里演出甚佳。蘇聯的四隻入球當中，起碼有一隻是由他構成機會的，他看來是足部受傷。加皮里治尼則於蘇聯門前倒下，當時皮球在比利時的中衛綫也須要用網帶紮實頭部，然然扶往更衣室去。

被許多人讚美的比利時前鋒綫，但卻無法破解蘇聯的防衛，但是在另一方面，他們只憑單調的安插推少威脅。蘇聯的前鋒，經常加強他們的壓力，只有比利時門將貝奧特，不時有力撲救的表現，才不致敗得更慘。

（比利時）

貝奧特

杜克西　狄和悌　弟菲斯　希倫斯

林伯德　賓域　希姆斯　基斯　西克

（蘇聯）

安德

舒斯坦　利華斯　華倫孫　羅亞孫　諾夫　孫馬

亞　仁

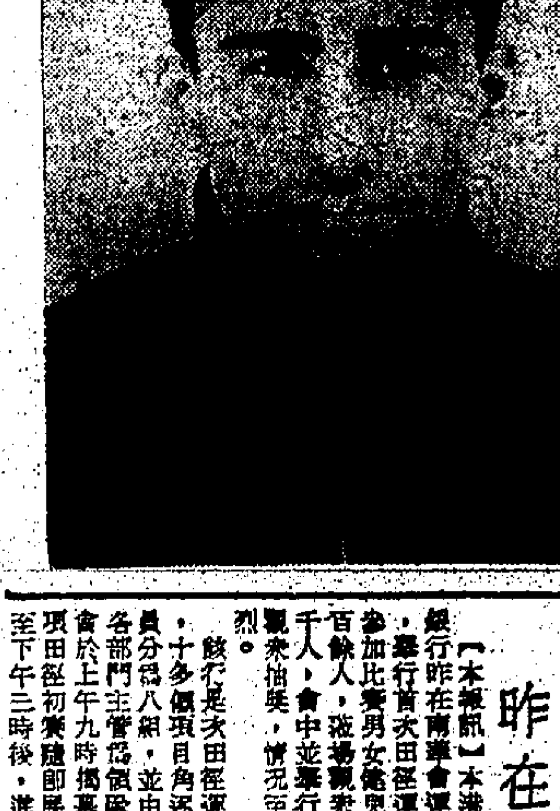
蘇　伊夫利　邦蘇尼　蔡斯士　拉托里

世界盃賽成績表

（截至六月六日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	分
（第一組）							
蘇聯	二	一	一	〇	四	一	三
比利時	二	一	〇	一	四	四	二
墨西哥	一	〇	一	〇	〇	〇	一
薩爾瓦多	一	〇	〇	一	〇	三	〇
（第二組）							
烏拉圭	二	一	一	〇	二	〇	三
義大利	二	一	一	〇	一	〇	三
瑞典	一	〇	〇	一	〇	一	〇
以色列	一	〇	〇	一	〇	二	〇
（第三組）							
巴西	一	一	〇	〇	四	一	二
英國	一	一	〇	〇	一	〇	二
羅馬尼亞	二	一	〇	一	二	二	二
捷克	二	〇	〇	二	二	六	〇
（第四組）							
秘魯	二	二	〇	〇	六	二	四
西德	一	一	〇	〇	二	一	二
保加利亞	一	〇	〇	一	二	三	〇
摩洛哥	二	〇	〇	二	一	五	〇

世界盃賽現在個人射球最多的秘魯高貝那斯，共射入三球。在對摩洛哥一役，獨建兩功。



羅馬尼亞尼古，在擊敗捷克一仗中表演出色，並靠位的妙射扳成一比一平手。

·羅馬尼亞攻門。羅馬尼亞前天爆出冷門，以二比一擊敗捷克，圖爲羅馬尼亞勞蘇斯高射門，捷克門將維斯爾已無法撲救，幸而捷隊後衛杜比亞斯（二號）在門前將必入球救出。（合衆國際社無線電傳真）

本港體育

夏令賽今兩場硬仗 電話鬥警乙 愉甲戰龍門

【本報訊】華人足球聯賽，今日續有兩場在政府大球場上演，頭場下午五時廿分開賽，電話對警察乙，尾場六時卅五分，愉園甲對龍門，門券一律收六角。

頭場電話對警察乙，兩隊均已出賽過一場，電話首仗負於實力較強之警察甲，而警察乙則敗于華聯，實力與警察乙相差不遠。電話實力一般，由於電話已負一仗，今仗如不能取勝，出綫機會便微。

尾場人字組愉園甲對龍門，還是一場主力戰，人字組出綫隊伍，以愉園甲、瑞聯及龍門呼聲較高，龍門先後擊敗了傑志、愉園乙及晨星，三戰三勝，出綫希望甚濃。

愉園甲祇賽過一場，與瑞聯以二比二賽和，強對手，實力面臨考驗，如果今仗不能取勝，出綫機月便大打折扣了，幸瑞聯現已得三分，愉園甲若再失分的話，瑞聯的成績便超前。

華人聯賽昨日三仗 東昇迫和鮑斯高 中青與中健媾和 市政二比一勝華雄

【本報訊】華人足球聯賽昨在政府大球場上演三場，結果市政以二比一擊敗華雄，中青、中健以二比二迫和，東昇各入一球打成平手。是日擁場球迷一千二百四十二人，門券收入一千二百四十二元。

頭場華字組市政與華雄之戰，雖然不算精彩，但也有些賣點，市政幾經艱苦，才以二比一後來居上，擊敗華雄。

是役過程緊湊，上半場十三分，華雄揮軍突擊，鄭世文接應施射，球兒直竄網窩，一比零，華雄先得甜頭。

市政雖然全佔上風，但在華雄全力抗拒下，始終無法得逞，迴最後三分鐘，出人意外的連入兩球，其中一球是完場前數十秒才射入。卅二分，梁燦輝斬出角球，余德吉近頂入網，射中鵠，市政遂以二比一反敗爲勝。

（市政）

梁燦輝

郭錦輝　黎兆華　孔憲佩　區彭年　余德吉　李招　龍家　劉森　麥國

（華雄）

廖文　鄭世文　陳柏昌　陳家任　任國安　李志彭　吳志恒

中青先勝 兩球

組中青與中健之戰，上半場平淡無奇，下半場中青先入兩球，中健連追兩隻，雙方以二比二和局結場。

下半場五分鐘，梁英發區內斜射入網，中青一比零。中健反擊無功，十八分，黃炳全底綫橫傳，鄭炳衝前一頂，應聲入網，打成二比零。

中健在廿二分鐘時，由李梅林近射中鵠，扳成一比二。三分鐘後，梁貴剛中路勁球，松隆托不到，打成二比二。

此後雙方各有埋門良機，但均無法增添紀錄。

（中青）

郭強　黃富棟　粱興洪　梁英　鄭燦　鄭炳松　伍健　羅偉雄　黃炳全

（中健）

梁貴剛　粱以強　陳潤　陳文強　李柏利　李海林　廖文　鮑雲　曾祁

鮑斯高拔頭籌

尾場足字組鮑斯高與東昇一役，兩隊攻守皆不弱，雙方互有攻守，但緊張有餘，而精采不足，結果各入一球和局終場。

上半場雙方交白卷。下半場十一分，陳朝基右路切入，回傳中路空檔，張子璧頭頂撥陳錫。

東昇大舉反撲，波廿一分，楊振強右側斬出地波，鮑斯高鄭漢宵救落空，李文昌乘虛衝射，一比一，東昇扳成平手。

（鮑斯高）

何志祥　鄭漢宵　林德傑　陳子強　張胡祥　曾祐　王少偉

（東昇）

蔡大明　陳衛　何守鴻　胡國華　李文光

·圖片說明·中華民國保齡明星隊日前抵港，昨由保總主席陳炎明（中）陪同拜訪四海保齡場，由鮑柔賢（右二）成映光（右）招待，並與明星隊教練許欽松（坐）、（左二）高遠（左）討論明星隊訪港事宜。

足球友誼賽 本報賽和銀行公會

【本報訊】本報足球隊，昨日在維多利亞一號球場與外滙銀行公會球隊作友誼賽，結果雙方以零比零賽和。

中國保齡球明星隊 八月來港訪問

【本報訊】中華民國保齡明星球隊有八月下旬來港訪問之定。

問，我國保齡總會主席陳炎明，已於前天抵港接洽有關比賽事項，受到香港保齡總會主席、執委劉榮駒、梁英大會、鮑賢與南華及四海經理鮑蒼賢等熱誠招待。

中華民國保齡明星隊球員共十二人，包括高政雄、徐文川、陳冰村、陳幸雄、張德榮、陳弦村等。高政雄曾代表我國參加國際賽多次，技術精湛，實力堅強，平均在一百九十以上，近況甚佳。文川與雷日東亦是我國滿分去年曾參加國際賽之隊員，今年將會來港參加國際保齡賽，該隊是北區第一流保齡隊，濟日本東京亞洲賽，目前該隊領隊朱懷萊，隨隊有管理萬成。

恒生銀行陸運會 昨在加山場舉行

【本報訊】本港恒生銀行昨在南華會加山運動場舉行首次田徑運動會，參加比賽男女職員逾三百餘人，會中並舉行幸運抽獎，滾場觀衆數逾千人，情況至爲熱烈。

該行是次田徑運動會員分爲八組，並由該行各部門主管擔任領隊，並於上午九時揭幕，十多個項目角逐，各項田徑初賽隨即展開，至下午三時後，進入決賽。賽事競爭尤爲激烈，賽後即由該行高級人員及其夫人等頒發各得勝者獎品。

爲增加觀衆興趣，大會並設幸運抽獎，以爲助興，並發贈大獎，各獎名貴獎品，皆大歡喜。

該行此次運動會係採用亞米茄電子計時器，並致謝田徑運動名家爲裁判，賽員之成績，至爲美滿，團體全場錦標爲「行」組獲得，個人全場冠軍爲路元勳。

（附圖爲恒生銀行運動會，由李永鏗經理（左）頒發千五公尺獎品後，與優勝者合影）

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞簡報，時代曲。十五分，天氣報告。十三分，天氣報告，英語教授。卅分，時代曲。四十分，時代曲。五十六分，常識問答。【八時】播音頻道新聞及世界動態報導。天氣報告，及漁民天氣報告。【八時】氣報告及時別報告。十五分，時代曲。五十八分，空中問答。【九時】中央市場。十五分，動報告及時別報告，每日公衆活動。廿五分，時代曲。五十八分，時代曲。四十五分，兒童節目。十分，天氣報告。廿分，卅分，專題新聞簡報。【十時】點唱節目。四十五分，天氣報告。【十一時】一點唱節目。五十八分，廣播劇「深夜杯」。【十時】點唱節目。【十一時】專題新聞簡報，本地及外來播劇。十五分，轉播天主教彌撒，播本地及外來天氣報告。【十二時】十五分，專題新聞簡報。一時，漁民天氣預告。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預告。十五分，英語教授。卅分，談一談，晨一智。四十分，節目報告。五十分，天氣報告，節目報告。【八時】新聞報導，天氣報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，空中問答。【九時】街市行情。卅五分，兒童故事。【十時】新小說「新小說」。四十五分，專題流行曲。十五分，時代曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告。十五分，潮州曲藝。三十分，天氣預測。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，上海滑稽。四十分，街市行情。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，消息報導，天氣報告。卅分，座右銘，時代曲及歐西音樂。五十二分，天氣預測。時代曲。四十五分，成語新解。十五分，時代曲。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【九時】新聞簡報。廿分，時代曲。四十五分，天氣預測。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。【七時】新聞簡報，國學講座「說時紀事」。天氣報告，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，播送各位早晨，天氣報告。【九時】時代曲。【十時】新聞簡報。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，世界盃足球賽「瑞典隊對義大利隊」。【九時】世界盃足球賽「比利時隊對薩爾瓦多隊」。【十一時】粵語卡通，兒童節目。【下午】新聞及天氣報告。【二時】今日簡報。四十五分，專題片「兩傻捉賊」。新聞。

無綫電視

台：【九時】卡通片。十分，足球爭霸戰「華萊斯對愛爾蘭隊」。【十二時】音樂演奏。一時，四十五分，卡通片。【三時】粵語片。【四時】新聞。【五時】新聞及天氣報導。【七時】新聞及天氣報導。【十一時四十五分】播映完畢。

市聲

旋渦

黃思騁

「不去了，我得準備會考的功課。」
「要幾時才有空呢？」
「等會考過了。」
「你甚麼要這麼多時間來準備功課？」
「現在每天得花三四多鐘頭來預備書，」
「當然沒多餘的問了。」「看來我好等到會考過後再約你了。」
袁克琴回家時，十點已經過了。她的母親知道她和陳西奇在一起，自然不會驚怪。不過除了關切起見，總要問起幾句了。
「西奇爲甚麼不到我們家裏來呢？」
「他有他的去處，他的女朋友不少呢！」
「你不能這樣說，西奇並不是個到處留情的孩子。」
「媽，我知道你喜歡西奇，可是我覺得他過份向外，同我的性格不大相配。」
「你有這話，男人總是外向一點的好。像你爹這樣，一輩子就吃內向的虧。」
「媽，我們暫時不提西奇好嗎？」
「你不喜歡提他，我不提就是了。」

六、

一天早上，袁克琴去教書，爸爸在家。角上坐好了，就叫她的學生把習字簿拿出來。她翻開來一看，第一頁上面寫着我愛你三個字，整整寫滿了一頁。她看了這份作業，身上立刻熱了起來，帶點責備的口氣說道：「你不能在你們作業簿上寫上這樣的字句，給別人看到成個甚麼樣子。」（一〇四）

飄香劍

武俠小說　高景生著

第九回：香不了時情亦了　心雖開處劍能開

這是一場恐怖的大屠殺，所有在場的劍手刀手都仆倒在地，沒有一個倖免。

因爲他們都沒法抵抗，由得馬鳴和尚隨意揮落，十足似狂風掃落葉一般，要怎樣就怎樣，所以不能說是雙方比武，祇該說是單方面的殘酷屠殺。

馬鳴和尚爲甚麼要對許多人大殺一頓呢，如不是發了狂，怎會使出這種辣手？虛道人和胖羣諸都猜不透這是甚麼原因，當然還要認真戒備。恐怕馬鳴和尚死性大發，越殺越起勁，到底也會殺到他們頭上來。

不久，場中掛回復一片寂靜，倒的已倒了，連呻吟聲也沒有。走的已走了，石昭兪和程眞天都已不知去向。祇有小鬣和紫燕仍然呆在那裏，此外，便是虛道人，胖羣諸，東拋雙斧，閔角龍頭和紫電，青電，還有就是似死而仍未死的韓天吼和沈九香。

馬鳴和尚連敗多人，始終未用過兵器，就祇靠一雙袍袖和一個旋轉的風勢。

假如用「雲從龍，風從虎」這兩句話去形容，並沒有不合之處，因他氣勢的磅礡，如挾風雷，那並不是普通的乘風乘風，而是風生兩袖似的，袖動便是風動，渾身都似有風力發出，隨着身形的轉動而轉動。這種奇特的表現，連虛道人那樣見聞廣博也要大大叫奇，就是聞所未聞，見所未見呢！

不過，這時風已定了，人也靜了。馬鳴和尚仍然回立在那塊高石上面，似乎是四顧惘然，神情落寞，再不是剛才那樣意氣風發，豪概凌雲。因此，整個場面却是靜寂得可怕。祇有那澎湃的瀑布聲浪衝破了沉寂。

這到底是甚麼緣故呢？他爲甚麼殺得那麼開心，到了發光之時，興趣大減一頓才是。爲甚麼變成一副悲戚的樣子呢？

虛道人置身在這種奇局之中，首先要弄明白他還有沒有惡意，其次才是去探究原因，還有最重要的一點是，別讓東拋雙斧發作起來，惹惱了這個嗜殺的怪人。

他便向東拋雙斧擠眼示意，打一個眼色，叫他們千萬不要妄動。他知道東拋雙斧是天生一對莽撞漢子，對任何事情都是「不伏那」的。

剛才馬鳴和尚殺人殺得這麼兇，擺出了真正是天下第一英雄的架子來，他們會覺得刺眼之至，心裡大大不服，那就甚麼頂撞的話都會說得出來，以後麻煩就多了。（三五四）

「那是安慰我的說法。」
「你一定要這樣說，我也沒有辦法的。」
他發出一陣啜泣的聲音，說道：「自從那次我們接吻以來，你對我便那麼冷淡了，假如你認爲我不應該這樣做，我現在向你表示歉意。」
「我也不覺得接吻是一件了不起的事，雖然也是性愛的行爲，我祇覺得一個在戀愛時能夠保持冷靜，總比放縱的好。」
「我會保持冷靜。」
時間慢慢在溜走，他們陸續得到有夜寒在降下來。
「我想我們應該回去了。」她說。
「不到恭去坐一會或者看一場戲。」

天堂奇遇

上濃文武

九九：匿居酒店

「小蓮，黃牛今天有沒有說你甚麼？」馬步問。
「他見你這樣晚還沒有回來，不曉得你在路上是不是發生了意外，不過，別要管他了，你這樣做，祇是那你有個藉口……」
馬步把話題轉到黃牛的身上。
「他曾經問我今天去不去武車？我說不去，他好像有話要跟我說，但是，又把話吞回肚去……」
「你覺不覺得黃牛今天的神色有點異樣呢？」
「你爲甚麼會這樣問？」小蓮訝然的問。
「就是覺得他的神色有點異樣。」馬步跟着把夜來黃牛找他的經過說出，接着說：「黃牛警告我不要跟你來往，你猜到底是甚麼一回事？」
小蓮聽了，也很奇怪，馬步打趣的說：「小蓮，會不會是黃牛看見我跟你親密而吃起醋來？」
小蓮聽了一會，哈哈大笑起來，過了一會，說：「馬步，你以爲黃牛會愛上我嗎？」
「假如不是，他爲甚麼會向我警告？」
「這的是奇了，奇了……」小蓮沉吟的說：「他爲甚麼要向你警告呢？……黃牛從來就沒有跟我親近的迹象，他警告你，便是不知是甚麼道理。」
在談論中，小蓮又提到金鹽絲的問題，說：「馬步，你返港之後，鹽絲有沒有打電話給你？」
「沒有。」
「鹽絲這人真神秘，她說馳角是因爲販毒集團的首腦，而她却經常和毒販來往……」
「她和毒販來往，你怎知道？」

女牧師

克傑

四七〇：白鬚公下令逮捕重要國賊

在那有記者招待會之前，白鬚公以迅雷不及掩耳的駭人手法，傳見人民自衞隊隊長克爾斯基，消防隊隊長嫺技辯林，說自前論道：「國家到了危亡的最後關頭，你們知道嗎？」
自衞隊按照命令，「沒有別的吩咐嗎，先生？」
「這是第一批國賊，還有第二批、第三批，秘書長到時再把名單交給你。」克爾斯基在行禮。
「知道，格朗司的疑案都知道。」咱們隨時等待領袖先生的命令，爲國効勞。」
「你們要知道，格朗司的國防部，空洞無物，根本虛設，內政部長謬勞斯基態度不穩，更不足恃。內政部長也有倒戈之嫌。現在權衡的警察部門的實際工作，要派準倫天奴秘書長負責主持防務，你們要仰體秘書長晝夜勤勞，精力有限，祇能主其大面要者，其實上要兩位多多偏勞了。」
且說白鬚公迷準倫天奴的心事也代說了，而白鬚公下令道：「克爾斯基，現在派你立刻回去，準備若干精銳，先把內奸柴米可夫，和暴動分子首領總指揮盛本芝夫，蘇歐馬那波澤二人逮捕！」
先行。白鬚公又向消防隊長說：「一俟批捕柴米可夫，暴動事件暫時發動不起來，總唱，咱們得用甚麼調子，幾聲倒栄一小撮人自投自斃，咱們是大多數覺悟了。那一小撮人自然會倒了。但凡事不可輕忽，預防工作仍須加緊防衞。你們的責任跟自衞隊同等重要，因爲政府的鎮壓政策，絕對避免流血，祇採取消極抵抗。你們要嚴密巡查，暴徒已施不出別的伎倆，怕的是亂放野火，使無辜的老百姓受禍。他們趁火打劫，乘機發財。」
下令，說到這裏，回頭囑咐準倫天奴馬上擬成命令，白鬚公今日像一尊佛，慮君側的政府首腦地位原像神龕裏的佛像。如今見他調度有方，總理井然，各人不禁嘆服。急忙即率領克爾斯基同到自衞隊總部，往捕柴米可夫。

山川人物

雄黃入酒杯

端陽之飲雄黃酒，雖非古法，第昔人相習成風，且甚普遍，且灑酒於牆壁各地，及染於小兒額間及手心足心。可祛五毒云。　顧齋

「清嘉錄」：「五日，飯供蜀葵、石榴、蒲蓬等物，婦女簪艾葉榴花，號爲端午景。人家各有宴會慶賞。端陽節市酒肆，則以其所有雄黃莊蒲酒糟等品，百工亦輟其所業，入酒肆門飲，名曰白賞節。」「江震志」詩爲之「江晤節物詞小序」云：「吳俗以雄黃去看，送于往來之家，以塗小兒額上。」其詩云：「細切蒲根入火酒，和雄黃飲之，或以塗小兒額。」一抹妝成半額黃。」又「菰菜」云：「杭俗：以蒲根入火酒，和雄黃飲之，以餘酒染小兒額、及手心足心，隨酒灑牆間，以祛毒蟲。」謂之雄黃酒。又以餘酒染小兒額，曰：「研雄黃末，屑蒲根，和酒以飲，謂之雄黃滿堂，餘佛雄黃入酒杯，菖蒲五毒，以泛酒。」「荊楚歲時記」：「以菖蒲或縷或屑以泛酒。」「千金月令」云：「端午以菖蒲一寸九節者泛酒，以避瘟氣。」「五月用朱砂酒辟邪解毒，餘酒染額胸手足心，無虵虺之患，又以酒灑壁門窗，以避毒蟲。」古人所用，皆丹砂也。

是則端陽飲雄黃酒，出於白蛇傳奇，爲民間流行故事，未詳確否。惟端午飲雄黃酒，猶是俗例，白蛇精因以現形。卒爲法海大師收之於雷峯塔下，傳爲白蛇精之故事而及雷峯塔焉。

雷峯居杭州西湖之南「南屏山」，舊有塔名「雷峯塔」，五代時，吳越王錢俶妃黃氏所建，故自爲記，因名云：「諸宮監尊禮佛螺髻髮，猶佛生存，不敢私秘宮禁中，恭創窣堵波於西湖之滸，以奉安之。」始以千尺十三層爲率，爰以事力未充，姑從七級，鑄華岩諸經，圍繞八面，塔曰黃妃。」是則雷峯塔初本欲建十三層，千尺高者，因以人力未逮，乃改七層，始名黃妃塔，人以此塔居雷峯，日久，呼爲雷峯塔耳。

遊湖者由高樓眺望，一片湖明，千峯碧翠，冠山爲寺，樂木蔚森，崇崗峭拔，萬松夾道，即爲南屏山，其下有古寺，即「南屏鐘聲」也，所謂「雷峯夕照」也，每當夕陽西下，塔影波光，互相輝映，復有塔點綴其中，景色宜爲佳勝。民國十三年九月間，塔忽傾圮，西湖由是夕照之景，殊覺有點減其間矣。「湖山便覽」云：

「俗傳西湖有白蛇青魚兩妖，鎮壓塔下，故塔有重簷飛棟，窗戶洞達，然此已非本來面目，與白蛇故事，雷峯塔已毀於火，惟存磚造之塔心而已。雷峯塔（雷峯塔）下。金山寺僧法海，有法術，遂以鉢收白蛇於塔下，然此傳奇之事，作浪淹金山寺事，乃爲白蛇法海之事，宋人平話有「白娘子永鎮雷峯塔」，所謂雷峯塔中，白蛇精所居之處，其餘皆後人附會，狀如蛇形，以爲能祛毒也。」

北雁南飛

雨萍

我笑笑，不置可否。
醫生也是凡人，當然有凡人的七情六慾，不過，眼前這些濃粧艷抹的女人，却絕對不能引起我的興趣。
菜來了，龍蝦沙律，T·BONE STEAK，乳鴿，洋葱湯，錢是好的，它能給人各種各樣的滿足：口腹的、情慾的、生活上的……雖然不一定能給人快樂。
這次是陳小姐先舉起杯：
「祝我們一切順利！」
「好一個一切順利！」朱爲廉笑得很放縱：「告訴你，小林，等你能夠完全接手的時候，我跟茱迪就要到歐洲玩玩，這兩年來，我們忙得沒法抽空去度蜜月。」
陳小姐睨着他，輕輕一笑。
我舉起杯：「我先恭喜你們！」
朱爲廉一仰頭，把酒喝光了：
「茱迪，我們幾時替小林介紹個女朋友，大家好熱鬧熱鬧！」
陳小姐瞟瞟我：「女朋友我們多得很，可不曉得林先生要怎麼樣的女孩子。」
我勉強笑一下：「我有甚麼條件交女朋友？吊兒郎當，自家還顧不了。」
「這個你可不用愁，」朱爲廉帶着幾分醉意，笑呵呵地說：「人找錢，很難；錢來找你，却易得很。一年半載，你也可以做有車階級，那時候，自然有女孩子送上門。香港的女孩好現實，不是嫁人，是嫁洋房汽車，嫁銜頭。」
陳小姐拍一下他的手背：「別把我算進去！」
「哦，哦，妳當然不算，妳和我是患難之交。」他回轉臉來向着我：「茱迪也是從我們那個地方來的，哈爾濱。太現實的女孩，我想起就害怕，誰敢保証能一輩子給她洋房汽車？不過，遇到不講現實的女孩，我却又希望她們現實低頭，嫁她江湖……」
人就是這樣矛盾的，正因爲人是這樣矛盾複雜，所以才有那麼多複雜矛盾的事情。
「你瞧瞧那邊，」朱爲廉忽然拍拍我的肩膊，嘴唇向右邊努一努：「那個禿頭的大胖子！」
禿頭的大胖子有甚麼好看？他剛才不是在講女孩子？
「就是那個大胖子使我發財的！」
他這句話使我提高了注意力，我坐直了身子，全神貫注地看着他。（一二〇）

自殺？兇殺？

奇情偵探小說　法·坦斯廷·以而謨

二八　皮鞋與鞋印

「你說那個鄰店婦人古怪的事，有甚麼新發現呢？」我問。
毛倫特察繼續說：「他見到艾小川進入百明第鐵門，也看到他在拉扯窗帘。」
「那婦人看到的，可以確定是艾小川嗎？」
「她肯定是艾小川，因爲她是認識他的。她還說：艾小川是從鹿旁的小徑走近百明第的。」
「當時是甚麼時間呢？」畢修德問。
「剛好是九時廿五分，」毛倫特察說：「請各位注意，這時間，是和我所得的資料，完全配合，那就是：九時十五分，艾小川被人看到進入百明第，九時三十分，被邑正本聽到書房裏艾克宜拒絕一個索級人的說話。其後，艾小川就離去，他可能轉到客廳，把那把刀子從廚房裏取出來，然後走到書房的窗前，除了鞋子，經窗爬進去，而把艾克宜刺死，然後就循原路逃走，他沒有返回旅店，就趕到火車站去，然後在公共電話亭，搖一個電話給你。」
「他在這樣匆忙的時間，爲甚麼要搖電話通知了醫生呢？」畢修德問。
「這是難以解釋的，也是無須解釋的，」毛倫特察說：「一個殺人兇手，由於神智困亂，往往就下意識的幹出一些荒謬無意義的事來，我相信畢先生經辦過那麼多案件，是會有此體驗的。越是聰明，越是胡塗，當一個做了虧心事的人，往往就敢愚蠢與殺錯誤的事，這是無可能解釋的。」
「對了，」畢修德說：「所謂神推鬼擁，殺人兇手往往自蹈法網的。」
顧一笑。毛倫特察說：「現在，我們去沿看那些鞋印吧。」
於是，我們沿着除台，到達書房窗外的地方，毛倫從一位警員手上，接過一雙從三光旅店艾小川房間取來的鞋子。他把鞋子放進地面的鞋印上。
「完全適合呀！」毛倫特察滿意地說。
「這是普通尺碼，」畢修德說：「過些，我不以爲就可以確定艾小川的腳印。」
「當然，我們還得要找其他證據。」

半靜寂地帶

冉尼

今天端午節，係公共假期，也是有薪假期。放假是爲了方便去看龍船，有薪是爲了可以吃糭子。

×　×　×

約五百名政府女護士，開會爭取同工同酬，被當局邀請到輔政司署會談，出來時，三位護士代表，笑容滿面，但願這笑容，能夠經常帶到病床旁邊去。

×　×　×

英首相威爾遜面臨駁紙工人罷工，醫生罷工的兩大威脅中，他在招待記者席上，怡然自得地悠然抽他的煙斗，看來，張伯倫的雨傘，邱吉爾的雪茄，威爾遜的煙斗，就掌握了英國半個世紀的命運。

瘟君夢

第三十四回　萬劫餘生十年舊夢　曾經同下場合般又相爭

張國燾問道：「是否還有其他事以外的因素呢？」
朱德說道：「當然有的，如果全國民衆一致起來支持蔣先生，就可以根本改變了局勢。」
毛澤東說道：「不會的，不會的，人民絕不會支持國民黨政府，人民祇支持紅軍，支持蘇維埃。」
張國燾又忍不住了，說道：「人民真的擁護我們，我們又怎會被國民黨打出江西？」
毛澤東說道：「這是因爲武器和人數都趕不上國民黨。」
張國燾說道：「要照老總的說法，祇要能得到人民的擁護，就根本可以改變形勢，可見我們所以失敗，實在因爲得不到人民的支持，人民不支持我們，自然要支持國民黨，總不能去支持日本人吧！」
毛澤東雖然不顧張國燾的話，但一時也想不到理由反駁，祇是拼命抽紙煙。
張國燾說道：「現在不必爭執這些問題，我覺得在目前的情況下，我們萬不能同日本人合作，蘇維埃已經失盡人心，如果再背上漢奸惡名，更是萬劫不復了。」
毛澤東說道：「我也不想同日本人合作，不過，國民黨不要我，逼得我無路可走，沒有辦法祇得北走胡，南走越了。」
張國燾說道：「我覺得國民黨目前不肯容我們，直到了抗日戰爭一起，就會改變方針，要我們一同抗日了。」
毛澤東說道：「我不相信國民黨會抗日，明知道打不過人家，偏要同人打，世間那有這樣的傻瓜。」
張國燾說道：「日本人步步進逼，逼得國民黨無可退步時，不打怎麼辦呢？」
毛澤東說道：「好辦得很，答應日本人的條件就完啦！無非是土地、權利，又不是自己的祖業何必認眞。」
張國燾覺得一直辯下去沒有意思，說道：「大局如何，不久就可以看出眉目，在這個階段，我們應當加強團結，共同應付一切困難，政治方面即使有歧見，也要在度過難關之後再說。」
毛澤東問道：「關於這個決議案呢？」
張國燾說道：「這個問題並不急，可以等到下次會議再談，最好能得到全黨一致同意，比起以大多數通過要好些。」
毛澤東無話可說，看了張聞天一眼，張聞天就宣佈散會。這時已是凌晨三點鐘了。
張國燾疲倦不堪，先出村子外面，陳昌浩坐在放牛亭裏並未睡覺，眼光光在等侯。其後，幾個警衞都睡在地下睡了。
陳昌浩見面問道：「會議結果怎樣？」
張國燾搖搖頭說：「一點結果都沒有，雙方都是自說自話，他們說服不了我，我也說服不了他們，彼此都不肯讓步，祇是也都強行克制，未使事情進一步惡化而已。」
陳昌浩聽了張國燾說完會議經過情形，憤然說道：「黨中央這羣人都給老毛刼持了，我們應當不理一切，自己作自己的事。」
張國燾問道：「怎樣作呢？」（六九七）

國民　龍城　麗宮　美
假期請早
五種奇門暗器　五路追擊狡龍
空前堅強陣容　鑄成超級鉅製
編劇 倪匡 羅維
五虎屠龍
BROTHERS FIVE
領銜主演 鄭佩佩　導演 羅維
聯合主演 高遠 羅烈 岳華 張翼 金漢 田豐
邵氏出品·必屬佳片

快樂 總統 金國 國華 今天五場
奇情彩片 兒童不宜
快樂總統 12.30 2.30 5.30 7.30 9.30
金國 12.45 2.45 5.45 7.45 9.45
國華 12.50 2.50 5.50 7.50 9.50
蕩女黑蜘蛛
好評：明報：大技巧，有新意，可謂罕見；工商日報：好味可口，有所不逮……
EVA AULIN "DEAD STOP" IN COLOR
伊娃柯蓮　尚路杜南
她可愛得，可得愛，誰不上鈎？

東城·樂宮·聯邦
柏林電影節冠軍片 獲金熊獎
注意映期地點
鬼才導演 波蘭斯基
天下第一怪人　天下第一奇片
ROMAN POLANSKI'S
孤島驚魂
CUL-DE-SAC

新樂 域金 新國 金金 舞多 都利 華台 寶國 陵
下期獻映
節奏快　動作快　風格新　結構新
清朝三大疑案之一　雍正皇帝被刺秘聞
江虹 朱牧 江山 劉丹 美南
領銜主演 田青·陳青　編導 易文
國泰製片

新樂 新域 金金 國百金 舞多 都利 台華 國寶 樂陵
端午佳節 佳片必賞
台製一年一部偉構
FAMILY LOVE
歌聲魅影
七彩闊銀幕片
間諜片王
本屆亞展代表作

滿今五場
福祿壽

翡翠 娛樂 國華 永光 真李 荷活 倫敦 黃金 明聲 亞洲
端午節映五場
龍船扒得快　人人好世界　游過龍船水　快睇鬼門關
凌雲 丁珮 虞慧 沈依 領銜主演
穆時傑導演
鬼門關
HELL GATE
高潮此起彼伏·特務槍戰·搏鬥拳來腳往
美女如雲　秘密武器·出不窮

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油麻地上海街三一九號老實公司
㊅九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊆荃灣周生生金行（沙咀道二一一號）
㊇筲箕灣周生生金行（筲箕灣東大街）
㊈旺角周生生金行（彌敦道二二一號）
㊉深水埗周生生金行（北河街二三三號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街一〇一號）
⑬荃灣周生生金行
⑭元朗周生生金行（大馬路一號）

下列各號信箱現有信件存在本報廣告部，請換帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信件：168 168 170 176 178 179 186 187 194 197 198 202 214 215 219 221 225 226 227 229 231 232 233

永隆大廈
青山道220—240A號
平租二百三十元起
廉售二萬三千元起
接洽電話：867495及891346

旺舖出售

農場急售

舊樓平售

唐樓出售

出國急售

九龍塘 地屋

大單邊樓

古樓出售

靚樓吉售

土瓜灣
高息舖位廉價出售
接洽處：
中環怡和大廈146
號室電話：250589

招售

戲院舖位

舖租190元

寫字樓租

（香港）

招租

吉樓平售

唐樓出售

花園洋樓

工廠樓售

食品廠急售

唐樓租售

工廠租售

鳳凰村 銀鳳街
10至12號住宅舖位
三層旺舖兩間連閣
900尺 入伙在即
分層出售‧二萬餘起
欲購請速
建興置業建築公司
治購處：銀鳳街10號地下本公司地盤辦事處

塑膠

徒舖平讓

小巴出讓

中區舖位

出讓

街市旺舖

彌敦道

房租

舖位招租

地王舖租

電話梗房

（九龍）

吽橫門租

車位廉租

吽舖招租

舖面招租

位招租

女售貨員

英文教師

急請職員

美國加拿大移民就業升學

聘請

歐亞非公司

麵食店廉讓

製衣廠頂

單車廉讓

幼稚園教具

出讓收擴

靚車讓

磚模平讓

靚樓急讓

吉樓廉讓

狼狗仔讓

招請後生

美國高薪聘請 免登記費

男女

學打車衣

噴油油色

聘請電腦操作員

請女職員

聘請

請男後生

伊人恤廠招請

聘日語

招請職員

增聘職員

津校教師

請帶位

台灣涼蓆

徵求大作　第二册名家聯選

臨海

膠袋廠職

徵求

補習待聘

伙頭求職

理帳出門

吽理羅士

陳氏會計服務
K818512
K302415

喇沙畢業

待聘

加拿大美國升學移民

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

徵良伴

真善美婚姻服務公司
跑馬地黃泥涌道165號二樓 九龍山林道十號一樓

五年婚姻合盈千

婚姻服務

青年徵友

象牙分購

百德婚姻服務公司

婚姻

衛夫人

良友婚姻服務公司

徵購舊書

漏水

留居期延 與港澳 來 泰國馬來亞加坡星
航通旅行社

泰國馬來亞印尼星加坡特快簽證
海鷗旅行社

打字機 太平賣
協和

東亞冷氣

精修電視

旅遊簽証

商業

遺失聲明

遺失聲明

環島遊河船

羅庚盤賣

改西裝

勝華別墅
專營房租
酒店作風 全部套房 冷暖設備 歡迎旅客

買賣打字機 修理收銀機

內線電話

電視修理

修理電視

電視

實修打字機

彌敦道大廈七樓平安號

影印晒圖 平靚快

電話錄音

漏水

比國臭丸

木衣夾

金屬扣類

五元教舞

英人小姐

現代廣告畫 裝飾設計專修科
電子儀器授課

國際工商學院 打字

半費授藝

速成會話學校

會話 拼音 打字 日文
彌敦道717號旺角道口三樓 K945543

招生

豐田手相

雪櫃修理

電視

膠片曬字

冷氣雪櫃

百葉窗簾

萬能角鋼

溫兆明授泳

攝影

香港商科語言書院招生
校舍為規模最大及師資最好學府
英婦會話‧德文‧法文‧日文‧國語‧西班牙文
簿記 會計 速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
■ 香港稅例　■ 成本會計　■ 商業信札　■ 數理化學　■ 英文速記
■ 出入口文員班　■ 廣告畫裝飾班　■ 模型雕塑班　■ 國畫班　■ 各業會計
■ 電腦班　■ 電腦打孔訓練班　■ 中文應用文　■ 裁剪全科
九龍旺角彌敦道605—9 K858440　彌敦道591—603 K859354

絲網印刷

駕駛遊艇

美林裁剪

八元新車

學

暑期針灸班招生

60元寄宿

寶光英專

投考工專

（大肚腩）

日文

商業全科

英文專科

英婦

16 18 20元

法文

孔壽年博士

尋找

七海公司

九龍 中醫師公會

啟事

訪梁國金中醫師

尋訪

裁剪時裝設計繪圖班

勤數專

函授

香港工科學校
航海三副航海報務

美容研究

青年會辦學社交舞

金隆搬屋

福來搬屋公司
H708973‧K672608

興隆公司搬屋

新隆世元搬屋

大新公司搬屋
858212 448610
三十元

誠信搬屋
779902 875044

立勝公司搬屋

安全搬屋公司
九675872‧672704 港444566

承退股聲明

皮膚 耳鼻

喉 耳鼻

蔡德芬

鼻
臭涕血塞

程普德

皮膚病

尿

國藥

中聯搬屋公司
H-717922‧710725
K-672608‧667301

痔瘡

尿病

皮癬

謝俊

神經

黎德民

痔

女醫李慧賢

杜仲丸

九育生

鼻

何守祥

外皮

尿病

謝照光專科

贈鼻病驗方

痔瘡

黃華滿

男人虛弱

男性寶

謝金石

瘰核

胃

竹林氏

邪風雜症

潘大光

善補靈藥

尿病

外皮

朱約翰

館址

喉症

吳景雲

喉

中醫專科

痔瘡

苗樂天

美容所

雙眼皮 隆鼻

臭狐 痕疤